SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

17 GOALS TO TRANSFORM OUR WORLD

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

17 GOALS TO TRANSFORM OUR WORLD

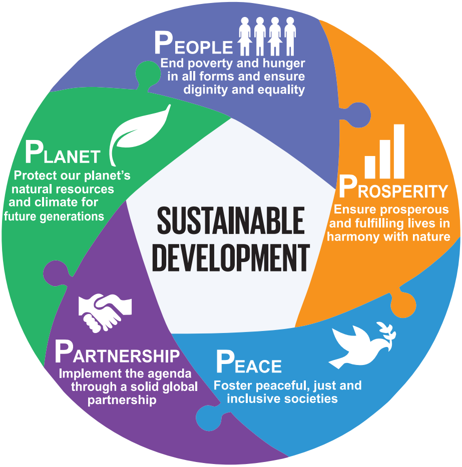
SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

The Sustainable Development Goals (SDGs) are a bold, universal agreement to end poverty in all its dimensions and craft an equal, just and secure world – for people, planet and prosperity by 2030.

The 17 SDGs and 169 targets are a part of Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development, which was adopted by 193 Member States at the historic UN General Assembly Summit in September 2015, and came into effect on January 1, 2016.

The SDGs have been developed through an unprecedented consultative process that brought national governments and millions of citizens from across the globe together to negotiate and adopt the ambitious agenda.

5Ps
OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

1 End poverty in all its forms everywhere

2 End hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture

3 Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages

4 Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all

5 Achieve gender equality and empower all women and girls

6 Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all

7 Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all

8 Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all

9 Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation

10 Reduce inequality within and among countries

11 Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable

12 Ensure sustainable consumption and production patterns

13 Take urgent action to combat climate change and its impacts

14 Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development

15 Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss

16 Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels

17 Strengthen the means of implementation and revitalize the Global Partnership for Sustainable Development

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු

1 සියලු තන්හි පවතින සෑම ආකාරයකම දුගී බව අවසන් කිරීම

2 සාගින්න නැති කර, ආහාර සුරක්ෂිතතාවය සහ යහපත් පෝෂණ තත්වයන් දිනාගෙන තිරසර කෘෂිකර්මය ප්‍රවර්ධනය කිරීම

3 නිරෝගී ජීවිත සහතික කර සෑම වයසකම සිටින සියල්ලන්ගේම සුබසාධනය ප්‍රවර්ධනය කිරීම

4 පරිපූර්ණ, සාධාරණ ගුණාත්මක අධ්‍යාපනයක් සහතික කිරීම සහ සැමට ජීවිත කාලය පුරා ඉගෙනීමේ අවස්ථා සැලසීම

5 ස්ත්‍රී පුරුෂ සමානාත්මතාවය ලඟාකර සියලු කාන්තාවන් සහ ගැහැණු ළමුන් සවිබල ගැන්වීම

6 සැමට ජලය සහ සනීපාරක්‍ෂක පහසුකම් ලබාගැනීම සහ ඒවායේ තිරසර කළමනාකරණය සහතික කිරීම

7 සියල්ලන් සඳහා දැරිය හැකි, විශ්වාසනීය, තිරසර සහ නවීන බලශක්ති සැපයුම සහතික කිරීම

8 සියල්ලන් සඳහාම පෝෂිත, පරිපූර්ණ සහ තිරසර ආර්ථික වර්ධනය, පූර්ණ, ඵලදායී සහ යහපත් රැකියා ප්‍රවර්ධනය කිරීම

9 සවිමත් යටිතල පහසුකම් ගොඩනැගීම, පරිපූර්ණ සහ තිරසර කාර්මීකරණය ප්‍රවර්ධනය කර නවෝත්පාදනය දිරිගැන්වීම

10 රටවල් තුළ සහ ඒවා අතර අසමානතාවය අඩුකිරීම

11 නගර සහ ජනාවාස පරිපූර්ණ, ආරක්ෂිත, සවිමත් සහ තිරසර ලෙස සකස් කිරීම

12 තිරසර පරිභෝජන සහ නිෂ්පාදන රටාවන් සහතික කිරීම

13 දේශගුණික විපර්යාස සහ ඒවායේ බලපෑම් වලට එරෙහිව කඩිනමින් ක්‍රියාත්මක වීම

14 තිරසර සංවර්ධනය සඳහා සාගර, මුහුදු සහ සාගර සම්පත් සංරක්ෂණය සහ පිරිමැසුම්දයී භාවිතය

15 භූගෝලීය පරිසර පද්ධතීන්ගේ තිරසර භාවිතය, තිරසර වනාන්තර කළමනාකරණය, කාන්තාරීකරණයට එරෙහිව ක්‍රියාකිරීම ප්‍රතිස්ථාපනය කර ආරක්ෂා කර ප්‍රවර්ධනය කිරීම, ඉඩම් හායනය නැවැත්වීම සහ පුනරුත්ථාපනය සහ ජෛව විවිධත්ව විනාශය නැවැත්වීම

16 තිරසර සංවර්ධනය සඳහා සාමකාමී සහ පරිපූර්ණ සමාජයන් ඇති කිරීම, යුක්තිය සඳහා සැමට අවස්ථාව ලබාදීම සහ සෑම මට්ටමකම ඵලදායී, වගකීම් සහිත පරිපූර්ණ ආයතන ගොඩනැගීම

17 තිරසර සංවර්ධනය සඳහා වූ ගෝලීය සහයෝගීතාවය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ අවස්ථාවන් සවිමත් කිරීම සහ පුනර්ජීවනය

நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகள்

1. எல்லா இடங்களிலும் அனைத்து வடிவங்களிலும் உள்ள வறுமையை ஒழித்தல்

2. நிலைபேறான விவசாயத்தை முன்னிறுத்தி, பசியை ஒழித்து, உணவுப் பாதுகாப்பு மற்றும் ஊட்டச்சத்தினை மேம்படுத்தல்

3. அனைத்து வயதிலும் நலமான மற்றும் ஆரோக்கியமான வாழ்க்கையை உறுதி செய்தல்

4. அனைவரும் உள்ளடங்கிய சமத்துவமான கல்வியையும் வாழ்நாளுக்கான கற்றல் சந்தர்ப்பத்தினையும் உறுதி செய்தல்

5. பால்நிலை சமத்துவத்தை அடைவதுடன், அனைத்து பெண்களையும், சிறுமிகளையும் வலுப்படுத்தல்

6. நிலைபேறான முகாமைத்துவத்தினூடாக நீர் மற்றும் சுகாதார வசதிகளை அனைவருக்கும் உறுதி செய்தல்

7. அனைவராலும் பெறக்கூடிய நியாயமான நம்பகத்தன்மை கொண்ட, நிலைபேறான மற்றும் நவீன சக்தியினை உறுதி செய்தல்

8. கௌரவமான மற்றும் ஆக்கத்திறனை ஊக்குவிக்கும் வேலைவாய்ப்பினையும், எல்லோரையும் உள்ளடக்கிய நிலைபேறான பொருளாதார வளர்ச்சியினையும் முன்னிறுத்தல்

9. உறுதியான உட்கட்டமைப்பினை கட்டியெழுப்புவதுடன் எல்லோரையும் உள்ளடக்கிய நிலைபேறான தொழில் மையமாக்கத்தினையும் புத்தாக்கத்தையும் வளர்த்தல்

10 நாட்டிலுள்ள மற்றும் நாடுகளுக்கு இடையேயுள்ள சமத்துவமின்மையை குறைத்தல்

11 உள்ளடக்கமான, பாதுகாப்பான, உறுதியான மற்றும் நிலைபேறான நகரங்களையும், குடியிருப்புக்களையும் அமைத்தல்

12 நிலைபேறான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தி வழிமுறைகளை உறுதி செய்தல்

13 காலநிலை மாற்றங்களையும், அதன் விளைவுகளையும் எதிர்கொள்வதற்கு உடனடி நடவடிக்கை எடுத்தல்

14 நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கு கடல்கள் மற்றும் கடல்சார் வளங்களை பாதுகாப்பதுடன் நிலைத்திருக்கும் வகையில் பயன்படுத்துதல்

15 சூழலியலின் நிலையான பயன்பாட்டினை பாதுகாத்தல், மீளமைத்தல், முன்னிறுத்தல் மற்றும் காடுகளை நிலைபேறாக முகாமை செய்வதுடன் பாலைவனமாதல் மற்றும் நிலம் தரமிழத்தலை தடுப்பதற்கும் மாற்றுவதற்கும் போராடுவதுடன் உயிர்பல்வகைத்தன்மையின் இழப்பினை நிறுத்தல்

16 நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கு சமாதானமான மற்றும் உள்ளடக்கமான சமூகங்களை ஊக்குவித்தல், அனைவருக்கும் நீதியினை அணுகும் வசதியினை வழங்கல், அனைத்து மட்டங்களிலும் வினைத்திறன் மிக்க மற்றும் நம்பகத்தன்மை கொண்ட உள்ளடக்கமான நிறுவனங்களை கட்டியெழுப்பல்

17 நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கான உலகளாவிய பங்காளித்துவத்தினை உறுதி செய்வது நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான வழிமுறைகளை வலுப்படுத்தி புத்துயிரளித்தல்

1 NO POVERTY

1.1 By 2030, eradicate extreme poverty for all people everywhere, currently measured as people living on less than $1.25 a day

1.2 By 2030, reduce at least by half the proportion of men, women and children of all ages living in poverty in all its dimensions according to national definitions

1. 3 Implement nationally appropriate social protection systems and measures for all, including floors, and by 2030 achieve substantial coverage of the poor and the vulnerable

1.4 By 2030, ensure that all men and women, in particular the poor and the vulnerable, have equal rights to economic resources, as well as access to basic services, ownership and control over land and other forms of property, inheritance, natural resources, appropriate new technology and financial services, including microfinance

1.5 By 2030, build the resilience of the poor and those in vulnerable situations and reduce their exposure and vulnerability to climate-related extreme events and other economic, social and environmental shocks and disasters

1.a Ensure significant mobilization of resources from a variety of sources, including through enhanced development cooperation, in order to provide adequate and predictable means for developing ountries, in particular least developed countries, to implement programmes and policies to end poverty in all its dimensions

1.b Create sound policy frameworks at the national, regional and international levels, based on pro-poor and gender-sensitive development strategies, to support accelerated investment in poverty eradication actions

1.1 2030 වන විට ලෝකයේ සියලුම ස්ථානවල වෙසෙන සියලුම පුද්ගලයින්ගේ අන්ත දරිද්‍රතාව තුරන් කිරීම. වර්තමාන තක්සේරු අනුව දිනකට ඩොලර් 1.25ට වඩා අඩුවෙන් අදායම් ලබන අය අන්ත දිළිඳු කාණ්ඩයට අයත් වේ

1.2 ජාතික මට්ටමේ අර්ථ නිරූපණවලට අනුකූල වන පරිදි සියලුම ආකාරයේ දරිද්‍රතාවන්ගෙන් පෙළෙන සියලු වයස් කාණ්ඩවලට අයත් පිරිමින්, කාන්තාවන් හා ළමුන්ගේ අනුපාතය අවම වශයෙන් අඩකින් අඩු කිරීම

1. 3 පහළ මට්ටමේ අයද ඇතුළත්ව සියලුම පුද්ගලයින් සම්බන්ධයෙන් ජාතික වශයෙන් සුදුසු වන්නා වූ සමාජ ආරක්ෂණ ක්‍රම ක්‍රියාවට නැංවීම සහ 2030 වන විට දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන සහ අවදානම් කණ්ඩායම් ප්‍රමාණවත් ලෙස එමගින් ආවරණය වී තිබීම

1.4 විශේෂයෙන්ම දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන සහ අවදානමට ලක්විය හැකි අය ඇතුළුව සියලුම පිරිමින්ට සහ කාන්තාවන්ට 2030 වසර වන විට ආර්ථික සම්පත්, මූලික සේවාවන්, ඉඩම් හිමිකාරිත්වය හා පාලනය කිරීම සහ වෙනත් ආකාරයේ දේපළ උරුමයන්, ස්වභාවික සම්පත්, සුදුසු නව තාක්ෂණය සහ ක්ෂුද්‍ර මූල්‍ය ඇතුළුව මූල්‍ය සේවාවන් සඳහා ප්‍රවේශවීමට සමාන අයිතිවාසිකම් තහවුරු කිරීම

1.5 2030 වන විට දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන්නන්ගේ සහ අවදානමට ලක් විය හැකි තත්වයේ සිටින්නන්ගේ ඔරොත්තු දීමේ හැකියාව වර්ධනය කිරීම සහ ඔවුන් කාලගුණික තත්වයන්ගෙන් ඇති වන්නාවූ හානිකර බලපෑම් ද ආර්ථික සමාජ සහ පරිසරමය වශයෙන් ඇතිවන්නාවූ හානි සහ ආපදාවලට නිරාවරණයවීම ද අඩු කිරීම

1.a විශේෂයෙන්ම අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල සහ සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල පවත්නා සියලුම ආකාරයේ දරිද්‍රතාවන් තුරන් කිරීමට අවශ්‍ය ප්‍රමාණවත් සහ විශ්වාසය තැබිය හැකි ක්‍රමවේද සම්පාදනය කිරීම සඳහා වැඩිදියුණු කරන ලද සංවර්ධන සහයෝගිතාව ඇතුළු විවිධ වූ මූලාශ්‍රයන් මගින් සම්පත් ලබා දීම කැපීපෙනෙන ආකාරයෙන් වර්ධනය කිරීම

1.b දරිද්‍රතාව තුරන් කිරීමේ ක්‍රියාවලීන් සඳහා ආයෝජනය කිරීම වේගවත් කිරීමට, දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන අය සඳහා ප්‍රමුඛත්වය ලබා දෙන සහ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය පිළිබඳ සංවේදී ජාතික, කලාපීය සහ අන්තර්ජාතික මට්ටමේ ප්‍රතිපත්ති රාමු නිර්මාණය කිරීම

1.1 2030 ஆம் ஆண்டளவில் எல்லா இடங்களிலுமுள்ள மக்களின் தீவிர வறுமையை ஒழித்தல். தற்போது நாளொன்றுக்கு 1.25 அமெரிக்க டொலர்களிலும் குறைந்த வருமானம் பெறும் மக்களே தீவிர வறுமையிலுள்ளவர்களாக கணிக்கப்படுகிறார்கள்

1.2 2030களில், தேசிய வரைவிலக்கணங்களின் படி வறுமையினதும், அதன் சகல பரிமாணங்களின் கீழும் வாழும் எல்லா வயதுமட்டங்களிலும் உள்ள ஆண்கள், பெண்கள் மற்றும் சிறுவர்களின் விகிதாசாரத்தினை குறைந்தது அரைவாசியாக குறைத்தல்

1. 3 தேசிய ரீதியில் பொருத்தமானதும், ஆகக்குறைந்த வருமானமீட்டும் பிரிவினர் உள்ளடங்கலாக அனைவருக்குமானதுமான சமூக பாதுகாப்பு அமைப்புக்கள் மற்றும் நடவடிக்கைகளை அமுல்படுத்தல் அத்துடன் 2030 களில் நலிவடைந்தோர் மற்றும் வறியவர்களுக்கு போதியளவில் பாதுகாப்பை வழங்கக்கூடியதாக இருத்தல்

1.4 2030 களில், எல்லா ஆண்கள் மற்றும் பெண்களுக்கு, குறிப்பாக ஏழைகள் மற்றும் நலிவடைந்தோருக்கு பொருளாதார வளங்கள், அடிப்படை சேவைகளை பெற்றுக்கொள்ளுதல், காணி மற்றும் ஏனைய சொத்துக்கள் மீதான உரிமை மற்றும் அதிகாரம், பரம்பரைச் சொத்துக்கள், இயற்கை வளங்கள்,பொருத்தமான புதிய தொழில்நுட்பம் மற்றும் சிறுநிதி அடங்கலான நிதிச்சேவைகள் ஆகியவற்றில் சமமான உரிமை இருப்பதை உறுதி செய்தல்

1.5 2030களில், ஏழைகள் மற்றும் நலிவடைந்தோரின் தாக்குப்பிடிக்கக் கூடிய தன்மையினை கட்டியெழுப்புதல் மற்றும் காலநிலை சம்பந்தமான தீவிர நிகழ்வுகளின் போது அவர்களின் பாதிக்கப்படும் தகவினையும், ஏனைய பொருளாதாரம், சமூக மற்றும் சுற்றாடல் தொடர்பான அதிர்ச்சிகள், அழிவுகளையும் குறைத்தல் மிகவும் முக்கியமாகும்

1.a அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் போதுமானதும், எதிர்வு கூறத்தக்கதுமான வருமானத்தை வழங்குவதற்காக, குறிப்பாக ஆகக்குறைந்தளவு அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் வறுமையை அதன் சகல பரிமாணங்களிலும் ஒழிப்பதற்கான செயற்திட்டங்களையும், கொள்கைகளையும் அமுல்படுத்துவதற்காக, அதிகரிக்கப்பட்ட அபிவிருத்தி ஒருங்கிணைப்பின் மூலம் பல்வேறுபட்ட மூலதன ஆதாரங்களிலிருந்து குறிப்பிடத்தக்களவு வளங்கள் ஒன்றுதிரட்டப்படுவதை உறுதி செய்தல்

1.b வறுமை ஒழிப்பு நடவடிக்கைகளின் மீதான அதிகரிக்கப்பட்ட முதலீட்டுக்கு உதவியாக, வறியோர் சார்பான மற்றும் பாலின சார்பான அபிவிருத்தி திட்டங்களை அடிப்படையாக கொண்டு, உறுதியான கொள்கை கட்டமைப்புக்களை தேசிய, பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச மட்டத்தில் உருவாக்க வேண்டும்

2 ZERO HUNGER

2.1 By 2030, end hunger and ensure access by all people, in particular the poor and people in vulnerable situations, including infants, to safe, nutritious and sufficient food all year round

2.2 By 2030, end all forms of malnutrition, including achieving, by 2025, the internationally agreed targets on stunting and wasting in children under 5 years of age, and address the nutritional needs of adolescent girls, pregnant and lactating women and older persons

2. 3 By 2030, double the agricultural productivity and incomes of small-scale food producers, in particular women, indigenous peoples, family farmers, pastoralists and fishers, including through secure and equal access to land, other productive resources and inputs, knowledge, financial services, markets and opportunities for value addition and non-farm employment

2.4 By 2030, ensure sustainable food production systems and implement resilient agricultural practices that increase productivity and production, that help maintain ecosystems, that strengthen capacity for adaptation to climate change, extreme weather, drought, flooding and other disasters and that progressively improve land and soil quality

2.5 By 2020, maintain the genetic diversity of seeds, cultivated plants and farmed and domesticated animals and their related wild species, including through soundly managed and diversified seed and plant banks at the national, regional and international levels, and promote access to and fair and equitable sharing of benefits arising from the utilization of genetic resources and associated traditional knowledge, as internationally agreed

2.a Increase investment, including through enhanced international cooperation, in rural infrastructure, agricultural research and extension services, technology development and plant and livestock gene banks in order to enhance agricultural productive capacity in developing countries, in particular least developed countries

2.b Correct and prevent trade restrictions and distortions in world agricultural markets, including through the parallel elimination of all forms of agricultural export subsidies and all export measures with equivalent effect, in accordance with the mandate of the Doha Development Round

2.c Adopt measures to ensure the proper functioning of food commodity markets and their derivatives and facilitate timely access to market information, including on food reserves, in order to help limit extreme food price volatility

2.1 2030 වන විට සාගින්න තුරන් කිරීම සහ විශේෂයෙන්ම ළදරුවන් ද ඇතුළත්ව දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන සහ අවදානමට ලක් වී තිබෙන ජනතාවට ආරක්ෂාකාරී, පෝෂණයෙන් යුත්, ප්‍රමාණවත් ආහාර වසර පුරා ලබාගැනීමට හැකි බව තහවුරු කිරීම

2.2 අවුරුදු පහට අඩු ළමුන් සම්බන්ධයෙන් මිටිවීම සහ ක්ෂය වීම පිළිබඳ අන්තර්ජාතික වශයෙන් එකඟතාවට පත්වූ ඉලක්ක 2025 වන විට ලඟාකරගැනීම ද ඇතුළත්ව 2030 වන විට සියලුම ආකාරයේ පවත්නා මන්දපෝෂණ තත්වයන් තුරන් කිරීම සහ නවයොවුන් ගැහැණු ළමුන්ගේ, ගැබිණි මාතාවන්ගේ, කිරිදෙන මව්වරුන්ගේ සහ වයස්ගත පුද්ගලයින්ගේ පෝෂණ අවශ්‍යතාවන්ට විසඳුම් ලබා දීම

2. 3 2030 වන විට කුඩා පරිමාණ ආහාර නිෂ්පාදකයින්ගේ, විශේෂයෙන්ම කාන්තාවන්ගේ, ස්වදේශික ජනයාගේ, ගොවි පවුල් සහ ධීවරයින්ගේ කෘෂිකාර්මික ඵලදායිතාව සහ ආදායම, ඉඩම්වලට ආරක්ෂාකාරීව සහ සමාන ලෙස ප්‍රවේශ වීමේ අවස්ථාවන්, අනෙකුත් නිෂ්පාදන සම්පත් හා ප්‍රදානයන්, දැනුම, මූල්‍ය සේවා, වෙළඳපොළ සහ වටිනාකම් එකතු කිරීම් හා ගොවිපළ නොවන රැකියා සඳහා අවස්ථාවන් ලබා දීම මගින් දෙගුණ කිරීම

2.4 2030 වන විට තිරසර ආහාර නිෂ්පාදන පද්ධති පැවැතීම තහවුරු කිරීම සහ ජෛව පද්ධති පවත්වා ගැනීමට උපකාරී වන්නා වූ, කාලගුණ වෙනස්වීම්වලට හැඩගැසීම සඳහා වූ ධාරිතාවන් ශක්තිමත් කරන්නා වූ හානිකර කාලගුණ තත්වයන්, නියඟ, ගංවතුර සහ වෙනත් ආපදාවන් සහ ඉඩම් සහ පසේ ගුණාත්මක තත්වයන් වර්ධනය කරන්නා වූ ඔරොත්තු දිය හැකි කෘෂිකාර්මික භාවිතාවන් ක්‍රියාවට නැංවීම

2.5 2020 වන විට බීජවල, වගාකරන ලද ශාකවල සහ ගොවිපළ සහ ගෘහාශ්‍රිත සතුන්ගේ ජානමය විවිධත්වය පවත්වාගෙන යාම සහ හොඳින් කළමනාකරණය කරන ලද සහ විවිධත්වයන්ගෙන් යුත් බීජ සහ ශාක බැංකු ජාතික කලාපීය සහ අන්තර්ජාතික මට්ටමින් පවත්වාගෙන යාම සහ අන්තර්ජාතික වශයෙන් එකඟ වූ ආකාරයට ජාන සම්පත් සහ පාරම්පරික දැනුම උපයෝගී කරගැනීම මගින් ලබාගන්නා වූ ප්‍රතිලාභවලට ප්‍රවේශ වීම සහ සමානව භුක්ති විඳීම තහවුරු කිරීම

2.a විශේෂයෙන් අවම වශයෙන් දියුණු වූ රටවල් ඇතුළුව දියුණු වෙමින් පවත්නා රටවල කෘෂිකාර්මික නිෂ්පාදන ධාරිතාව වැඩි කිරීම සඳහා, ඉහළ නංවන ලද අන්තර්ජාතික සහයෝගීතාවෙන් ග්‍රාමීය යටිතල පහසුකම්, කෘෂිකාර්මික පර්යේෂණ සහ ව්‍යාප්ති සේවාවන්, තාක්ෂණ සංවර්ධනය සහ ශාක සහ පශු සම්පත් ජාන බැංකු සඳහා සිදු කරන ආයෝජන වැඩි කිරීම

2.b ලෝකයේ කෘෂිකාර්මික වෙළඳපොළේ සීමා කිරීම් සහ සාවද්‍ය නියෝජනය වැළැක්වීම සහ නිවැරදි කිරීම සහ දෝහා සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රයේ එකඟතාවන් අනුව කටයුතු කරමින් සියලුම ආකාරයේ කෘෂිකාර්මික අපනයනයන් සඳහා වන සහනාධාර සහ සමාන බලපෑම ඇති සියලුම අපනයන ප්‍රයත්නයන් සමාන්තරගතව ඉවත් කිරීම

2.c සීමාන්තික වශයෙන් ආහාර මිල උච්ඡාවචනය වීම වැළැක්වීමට ආහාර සංචිත ද ඇතුළත්ව ආහාර නිෂ්පාදන වෙළඳපොළවල් සහ ඒවායේ අතුරු නිෂ්පාදන නියමිත ආකාරයෙන් ක්‍රියාත්මක වීම තහවුරු කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම

2.1 2030களில், பசி, பட்டினியை முடிவிற்கு கொண்டு வருதல், ஆண்டு முழுவதும் அனைத்து மக்களுக்குமான குறிப்பாக குழந்தைகள் உள்ளடங்கலாக வறியவர்கள் மற்றும் நலிவடைந்த மக்கள் ஆகியோருக்கான பாதுகாப்பான, சத்தான மற்றும் போதியளவான உணவு கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்துதல்

2.2 2025களில் ஐந்து வயதுக்குட்பட்ட சிறுவர்களில் உயரத்திற்கேற்ற எடையின்மை, வயதிற்கேற்ற உயரம் இல்லாமை ஆகியன தொடர்பில் சர்வதேச ரீதியாக ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட இலக்குகள், மற்றும் இளம்பெண்கள், கர்ப்பிணித் தாய்மார்கள், பாலூட்டும் பெண்கள் வயது முதிர்ந்தவர்களின் ஊட்டச்சத்து தேவையை பூர்த்தி செய்தல் ஆகியவற்றை வெற்றிகரமாக அடைவது உள்ளடங்கலாக 2030களில் ஊட்டச்சத்து குறைவின் எல்லா வடிவங்களையும் ஒழித்தல்

2. 3 2030களில், நிலம்,ஏனைய உற்பத்தித் திறன்மிக்க வளங்கள் மற்றும் உள்ளீடுகள், அறிவு, நிதியியல் சேவைகள், சந்தைகள், பெறுமதி சேர்மானத்துக்கான வாய்ப்புக்கள்,விவசாயம் சாரா தொழில் வாய்ப்புக்கள் என்பவற்றின் பாதுகாப்பானதும் சமமானதுமான கிடைப்பனவின் மூலமாக விவசாய உற்பத்தி மற்றும் சிறியளவிலான உணவு உற்பத்தியாளர்களின் குறிப்பாக பெண்கள், சுதேசிகள், குடும்ப உறுப்பினர்களினை மட்டும் பயன்படுத்தி விவசாயம் செய்யும் விவசாயிகள், கால்நடை வளர்ப்போர், மீனவர்கள் ஆகியோரின் வருமானத்தினை இரு மடங்காக்குதல்

2.4 2030களில், உற்பத்தித் திறனையும் உற்பத்தியையும் அதிகரிக்கவல்ல, சூழற்தொகுதிகளை பேணக்கூடிய, காலநிலைமாற்றங்கள், கடுமையான காலநிலை, வரட்சி, வெள்ளம் மற்றும் ஏனைய அனர்த்தங்கள் ஆகியவற்றுக்கேற்ப மாற்றியமைத்துக்கொள்ளும் தகவை வலுப்படுத்தக்கூடிய, நிலம் மற்றும் மண்ணின் தரத்தை அதிகரிக்கக்கூடிய நிலைபேறான உணவு உற்பத்தி முறைமைகளையும், நெகிழ்திறன்மிக்க விவசாய நடைமுறைகளையும் உறுதி செய்தல் வேண்டும்

2.5 2020களில், தேசிய, பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச மட்டங்களில் வினைத்திறனாக முகாமை செய்யப்படும் பல்வகைப்பட்ட விதை, தாவர வங்கிகள் மூலமாகவும், மரபு ரீதியான வளங்கள், பாரம்பரிய அறிவு ஆகியன கிடைப்பதை அதிகரித்தல், சர்வதேச ரீதியில் அங்கீகரிக்கப்பட்ட முறையில் அவற்றின் பாவனை மூலமான வருமானத்தின் சரியான சமத்துவமான பகிர்வு ஆகியன மூலமாக விதைகள், பயிரிடப்பட்ட தாவரங்கள், பண்ணை மற்றும் வீட்டு விலங்குகள், அவை சம்பந்தமான காட்டு இனங்கள் ஆகியவற்றின் மரபணுப்பல்வகைமையை பேணுதல்

2.a மேம்படுத்தப்பட்ட சர்வதேச ஒத்துழைப்பின் ஊடாக, கிராமப்புற கட்டமைப்புக்கள், விவசாய ஆராய்ச்சி மற்றும் விரிவாக்கல் சேவைகள், தொழில்நுட்ப அபிவிருத்தி மற்றும் தாவர, கால்நடை மரபணு வங்கிகள் விவசாய உற்பத்தித்திறனை அதிகரிக்கும் பொருட்டு அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் குறிப்பாக குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் முதலீடுகள் அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும்

2.b உலக விவசாயச் சந்தையை சரிசெய்தலும் வர்த்தகக் கட்டுப்பாடுகளையும் ஒடுக்கங்களையும் தவிர்த்தலும், விவசாய ஏற்றுமதி மானியங்கள் தொடர்பில் எல்லா விதமான இணை நீக்குதல் மூலமாகவும் அனைத்து ஏற்றுமதி நடவடிக்கைகளுக்கும் அதன் மூலம் டோஹா மேம்பாட்டுச் சுற்றிற்கு அமைய சமமான வினைத்திறனை வழங்க வேண்டும்

2.c உணவுப் பொருட்களின் சந்தைகளில் முறையான செயற்பாட்டை உறுதிசெய்வது தொடர்பில் நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டியுள்ளது. அவர்களின் பங்குகள் மற்றும் சந்தை தகவல் சரியான நேரத்தில் அணுகுவதற்கும் உணவு ஒதுக்கங்களும் அடங்கலாக தீவிர உணவு விலையின் மாற்றங்களை எல்லைப்படுத்தல் தொடர்பில் உதவியாக இருக்க வேண்டும்

3 GOOD HEALTH AND WELL-BEING

3.1 By 2030, reduce the global maternal mortality ratio to less than 70 per 100,000 live births

3.2 By 2030, end preventable deaths of newborns and children under 5 years of age, with all countries aiming to reduce neonatal mortality to at least as low as 12 per 1,000 live births and under-5 mortality to at least as low as 25 per 1,000 live births

3. 3 By 2030, end the epidemics of AIDS, tuberculosis, malaria and neglected tropical diseases and combat hepatitis, water-borne diseases and other communicable diseases

3.4 By 2030, reduce by one third premature mortality from non-communicable diseases through prevention and treatment and promote mental health and well-being

3.5 Strengthen the prevention and treatment of substance abuse, including narcotic drug abuse and harmful use of alcohol

3.6 By 2020, halve the number of global deaths and injuries from road traffic accidents

3.7 By 2030, ensure universal access to sexual and reproductive health-care services, including for family planning, information and education, and the integration of reproductive health into national strategies and programmes

3.8 Achieve universal health coverage, including financial risk protection, access to quality essential health-care services and access to safe, effective, quality and affordable essential medicines and vaccines for all

3.9 By 2030, substantially reduce the number of deaths and illnesses from hazardous chemicals and air, water and soil pollution and contamination

3.a Strengthen the implementation of the World Health Organization Framework Convention on Tobacco Control in all countries, as appropriate

3.b Support the research and development of vaccines and medicines for the communicable and noncommunicable diseases that primarily affect developing countries, provide access to affordable essential medicines and vaccines, in accordance with the Doha Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health, which affirms the right of developing countries to use to the full the provisions in the Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights regarding flexibilities to protect public health, and, in particular, provide access to medicines for all

3.c Substantially increase health financing and the recruitment, development, training and retention of the health workforce in developing countries, especially in least developed countries and small island developing States

3.d Strengthen the capacity of all countries, in particular developing countries, for early warning, risk reduction and management of national and global health risks

3.1 2030 වන විට ලෝකයේ මාතෘ මරණ අනුපාතිකය සජීවී උපත් 100,000ට 70 දක්වා අඩු කිරීම

3.2 සියලුම රටවල්වල නවජාත මරණ අනුපාතිකය සජීවී උපත් 1000ට 12 දක්වා සහ අවුරුදු පහට අඩු ළමා මරණ සජීවී උපත් 1000ට අවම වශයෙන් 25 දක්වා අඩු කිරීමේ ඉලක්කය ඇතිව 2030 වන විට අලුත උපන් සහ වයස අවුරුදු පහට අඩු ළමුන්ගේ වළක්වාගත හැකි මරණ තුරන් කිරීම

3. 3 2030 වන විට ඒඩ්ස්, ක්ෂය රෝගය, මැලේරියා ඇතුළු නොතකා හැර ඇති සර්ම කලාපීය වසංගත, හෙපටයිටිස් , ජලය මගින් ඇතිවන රෝග සහ අනෙකුත් බෝවන රෝග තුරන් කිරීම

3.4 2030 වන විට බෝ නොවන රෝග නිසා සිදුවන අකල් මරණ, ප්‍රතිකාර මගින් හා වළක්වා ගැනීමේ ක්‍රම මගින් තුනෙන් එකකින් අඩු කර ගැනීම සහ මානසික සෞඛ්‍යය සහ යහපැවැත්ම ප්‍රවර්ධනය කිරීම

3.5 හානිකර ආකාරයට මද්‍යසාර භාවිතය සහ අන්තරායකාරී ඖෂධ භාවිතය වැළැක්වීමේ ක්‍රියාමාර්ග සහ ප්‍රතිකාර ශක්තිමත් කිරීම

3.6 2030 වන විට මහාමාර්ගවල සිදු වන අනතුරුවලින් සිදු වන තුවාල වීම් සහ මරණ සංඛ්‍යාව අඩු කිරීම

3.7 2030 වන විට පවුල් සැලසුම් ක්‍රම පිළිබඳ තොරතුරු සහ අධ්‍යාපනය ද ඇතුළත්ව ලිංගික සහ ප්‍රජනන සෞඛ්‍ය සත්කාරක සේවා සඳහා සියලුදෙනාට ම ප්‍රවේශ වීමේ අවස්ථා තහවුරු කිරීම සහ ප්‍රජනන සෞඛ්‍යය ජාතික ක්‍රමෝපායයන්ට සහ වැඩසටහන්වලට ඇතුළත් කිරීම

3.8 මූලාශ්‍රමය අවදානමට පත් වීම සඳහා ආරක්ෂණය ද ඇතුළත්ව ආරක්ෂාකාරී, ඵලදායී, ගුණාත්මක වශයෙන් ඉහළ සහ අඩු වියදමකින් ලබාගත හැකි ඖෂධ, එන්නත් හා අත්‍යවශ්‍ය සෞඛ්‍ය සේවාවන් සියලුදෙනාටම ලබාගත හැකි වීම ඇතුළුව විශ්වීය මට්ටමින් සෞඛ්‍ය පහසුකම් ලබාගැනීමට හැකි වීම

3.9 2030 වන විට හානිකර රසායනික, වාතය, ජලය සහ පස දූෂණය වීමත්, අපිරිසිදු වීමත් නිසා ඇති වන මරණ සහ රෝගී තත්වයන් සැලකිය යුතු මට්ටමින් අඩු කිරීම

3.a දුම්කොළ භාවිතය පාලනය කිරීම සඳහා වූ ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයේ වැඩසැලැස්ම සියලුම රටවලට අදාළ වන පරිදි ශක්තිමත් කිරීම සහ ක්‍රියාවට නැංවීම

3.b මූලික වශයෙන් සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට බලපාන්නා වූ බෝ වන සහ බෝ නොවන රෝග සඳහා අවශ්‍ය එන්නත් හා ඖෂධ නිපදවීම සඳහා වූ පර්යේෂණවලට සහාය ලබා දීම, අත්‍යවශ්‍ය ඖෂධ සහ එන්නත් ලබාගැනීමට අවස්ථාව සැලසීම, දෝහා ප්‍රකාශනයේ දැක්වෙන TRIPS එකඟතාවට අනුව දියුණු වෙමින් පවතින රටවලට මහජන සෞඛ්‍යය ආරක්ෂා කර ගැනීම සම්බන්ධයෙන් පියවර ගැනීමේදී විශේෂයෙන්ම සියලු දෙනාටම ඖෂධ ලබාගැනීමට අවස්ථාව සැලසීම සඳහා වෙළඳාම සම්බන්ධයෙන් වූ බුද්ධිමය දේපළ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳව නම්‍යශීලීව කටයුතු කිරීමේ අයිතිවාසිකවම පූර්ණ වශයෙන් යොදාගැනීම

3.c විශේෂයෙන්ම අවම වශයෙන් දියුණු වූ රටවල සහ කුඩා දිවයින් රාජ්‍යයන්හි සෞඛ්‍ය සේවාවන් වෙනුවෙන් වෙන් කරන මුදල් සහ සෞඛ්‍ය කාර්ය මණ්ඩල බඳවා ගැනීම සංවර්ධනය කිරීම, පුහුණු කිරීම සහ පවත්වාගෙන යාම සැලකිය යුතු මට්ටමකින් වැඩි කිරීම

3.d විශේෂයෙන්ම සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල් ඇතුළුව සියලුම රටවල ජාතික මට්ටමේ සහ විශ්වීය මට්ටමේ සෞඛ්‍ය අවදානම් සඳහා පූර්ව දැනුම් දීමේ, අවදානම් අවම කිරීමේ සහ කළමනාකරණය කිරීමේ ධාරිතාවන් ශක්තිමත් කිරීම

3.1 2030களில், உலக மகப்பேற்று இறப்பு விகிதத்தை 100,000 பேரில் 70 ஆகக் குறைத்தல் வேண்டும்

3.2 2030களில், குழந்தைகள் மற்றும் 5 வயதிற்கு குறைந்த பிள்ளைகளின் தடுக்கக்கூடிய மரணங்கள் தொடர்பிலும் அனைத்து நாடுகளிலும் பிறந்த குழந்தைகளின் இறப்பை 1000 பேரில் 12 ஆகக் குறைப்பதிலும் 5 வயதிற்கு குறைந்த பிள்ளைகளின் பிறப்புகளின் இறப்பை ஆகக்குறைந்தது 1000 பேரில் 25 ஆகக் குறைப்பதன் மூலம் இப்பிரச்சினைகளை முடிவிற்கு கொண்டு வர முடிகிறது

3. 3 2030களில், தொற்று நோயான எயிட்ஸ், காசநோய், மலேரியா, புறக்கணிக்கப்பட்ட வெப்பமண்டல நோய்கள் மற்றும் போர், ஈரல் அழட்சி, நீர் மூலம் பரவும் நோய்கள், ஏனைய தொற்று நோய்கள் என்பவற்றை முடிவிற்கு கொண்டு வருவதே எமது நோக்கமாகும்

3.4 2030களில், தொற்று அல்லாத நோய்களை கட்டுப்படுத்தல் மற்றும் சிகிச்சையளித்தல் மூலமாக மன ஆரோக்கியத்தையும் நல்வாழ்க்கையையும் ஊக்குவிப்பதன் மூலமாக முதிர்ச்சிக்கு முன்னரான இறப்பை மூன்றில் ஒரு பகுதியாகக் குறைக்க முடிகிறது

3.5 போதைப் பொருள் துஷ்பிரயோகம் மற்றும் தீங்குவிளைவிக்கும் மது வகைகளும் உள்ளடங்களாக போதைப்பொருளை தவறாக பயன்படுத்தலைத் தடுத்தலும் மற்றும் சிகிச்சையளித்தலும் வலுப்படுத்தப்பட வேண்டும்.

3.6 2020களில், உலகளாவிய வீதி விபத்துக்களின் மூலமான மரணங்களையும் மற்றும் காயங்களையும் பாதியாகக் குறைக்க வேண்டும்

3.7 2030 களில், உலகளவிலான பாலியல் மற்றும் இனப்பெருக்க சுகாதாரப் பராமரிப்புச் சேவைகள் மற்றும் குடும்பக் கட்டுப்பாடு சம்பந்தமான தகவல் மற்றும் கல்வி அடங்கலாக இனப்பெருக்க சுகாதாரமானது தேசிய உபாயங்கள் மற்றும் திட்டங்களினால் ஒருங்கிணைக்கப்பட வேண்டும்

3.8 உலகளாவிய சுகாதார காப்பினையும் நிதியியல் அபாய பாதுகாப்பும் அடங்கலாக, இன்றியமையாத தரமான சுகாதாரச் சேவைகள் மற்றும் பாதுகாப்பான, பயனுள்ள, தரமான மற்றும் மலிவான அனைத்து அத்தியாவசியமான மருந்து வகைகள் மற்றும் தடுப்பூசிகள் எல்லோராலும் கிடைக்கக்கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும்

3.9 2030களில், அபாயகரமான இரசாயனப் பொருட்கள், காற்று, நீர், மணல் மாசுபடுதல் மற்றும் தூய்மைக்கேடு ஆகியவற்றின் மூலமாக கணிசமான அளவு ஏற்படும் மரணங்களையும் மற்றும் சுகயீனங்களையும் குறைத்தல் அவசியமாகும்

3.a உலக சுகாதார அமைப்பின் கட்டமைப்பு மாநாட்டின் முன்னெடுப்பினை வலுப்படுத்தி அதன் மூலம் அனைத்து நாடுகளிலும் பொருத்தமான முறையில் புகையிலையின் பாவனையைக் கட்டுப்படுத்தல் வேண்டும்

3.b தடுப்பு மருந்துகள் மற்றும் மருந்துகளுக்கான ஆராய்ச்சி மற்றும் அபிவிருத்தி என்பவை அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில், தொற்று மற்றும் தொற்றல்லாத நோய்களினால் முதன்மையாகப் பாதிக்கப்படுவதால் தேவையான மருந்துகள் மற்றும் தடுப்பு மருந்துகளை அடையக்கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும். TRIPS ஒப்பந்தம் மற்றும் பொது சுகாதாரம் குறித்து அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகளின் முழு ஏற்பாடுகளையும் பயன்படுத்தக்கூடிய உரிமையை உறுதிப்படுத்த வேண்டும். இதில் அறிவுசார் சொத்து உரிமைகள் தொடர்பாக நெகிழ்வுத் தன்மைகள் வர்த்தக ரீதியான ஒப்பந்தம் குறிப்பாக பொது சுகாதாரம் பாதுகாக்கப்பட்டு அதன் மூலம் அனைவருக்கும் மருந்துகளின் கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்த வேண்டும்

3.c சுகாதாரத்திற்கான நிதி, வேலைவாய்ப்பு, அபிவிருத்தி, தொழிற்பயிற்சி அளித்தல் மற்றும் சுகாதார தொழிற்படையில் தக்க வைத்தல் போன்ற தேவைகளுக்கு அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளிலும், முக்கியமாக குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள், சிறு தீவுகள், அபிவிருத்தியடைந்துவரும் பிராந்தியங்களில் கணிசமான அளவு அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும்

3.d முன்னெச்சரிக்கை, ஆபத்தினைக் குறைத்தல் மற்றும் நிர்வகித்தல் தொடர்பில் சுகாதார ஆபத்துக்களை தேசிய மற்றும் உலகளாவிய ரீதியில் அனைத்து நாடுகளும் முக்கியமாக அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் கொள்ளளவு தொடர்பில் வலுப்படுத்தப்படல் வேண்டும்

4 QUALITY EDUCATION

4.1 By 2030, ensure that all girls and boys complete free, equitable and quality primary and secondary education leading to relevant and Goal-4 effective learning outcomes

4.2 By 2030, ensure that all girls and boys have access to quality early childhood development, care and preprimary education so that they are ready for primary education

4.3 By 2030, ensure equal access for all women and men to affordable and quality technical, vocational and tertiary education, including university

4.4 By 2030, substantially increase the number of youth and adults who have relevant skills, including technical and vocational skills, for employment, decent jobs and entrepreneurship

4.5 By 2030, eliminate gender disparities in education and ensure equal access to all levels of education and vocational training for the vulnerable, including persons with disabilities, indigenous peoples and children in vulnerable situations

4.6 By 2030, ensure that all youth and a substantial proportion of adults, both men and women, achieve literacy and numeracy

4.7 By 2030, ensure that all learners acquire the knowledge and skills needed to promote sustainable development, including, among others, through education for sustainable development and sustainable lifestyles, human rights, gender equality, promotion of a culture of peace and non-violence, global citizenship and appreciation of cultural diversity and of culture's contribution to sustainable development

4.a Build and upgrade education facilities that are child, disability and gender sensitive and provide safe, nonviolent, inclusive and effective learning environments for all

4.b By 2020, substantially expand globally the number of scholarships available to developing countries, in particular least developed countries, small island developing States and African countries, for enrolment in higher education, including vocational training and information and communications technology, technical, engineering and scientific programmes, in developed countries and other developing countries

4.c By 2030, substantially increase the supply of qualified teachers, including through international cooperation for teacher training in developing countries, especially least developed countries and small island developing states

4.1 2030 වන විට ඵලදායී ඉගෙනුම් ප්‍රතිඵල ලබාගැනීමට හැකි වන ආකාරයෙන් සියලුම ගැහැණු ළමුන් සහ පිරිමි ළමුන් නිදහස්, සමාන සහ ගුණාත්මකභාවයෙන් ඉහළ, ප්‍රාථමික, සහ ද්විතීයික අධ්‍යාපනයක් සම්පූර්ණ කර සිටින බව තහවුරු කිරීම

4.2 2030 වන විට සියලුම ගැහැණු ළමුන්ට සහ පිරිමි ළමුන්ට ගුණාත්මක වශයෙන් ඉහළ පූර්ව ළමාවිය සංවර්ධනයට, සත්කාර සේවාවන්ට සහ පූර්ව ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනයට ප්‍රවේශ වීමේ අවස්ථාව පැවතීම හා එමගින් ඔවුන් ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනයට සූදානම්ව සිටින බව තහවුරු කිරීම

4.3 2030 වන විට සියලුම කාන්තාවන්ට සහ පිරිමින්ට ගුණාත්මක වශයෙන් ඉහළ සහ අඩු මුදලකට ලබා ගත හැකි විශ්වවිද්‍යාල අධ්‍යාපනය ද ඇතුළත්ව තාක්ෂණික, වෘත්තීය සහ තෘතීයික අධ්‍යාපනය ලබා ගැනීමට හැකිවීම

4.4 2030 වන විට සුනිසි රැකියා සහ ව්‍යවසායකත්වයක් සඳහා තාක්ෂණික හා වෘත්තීය සුදුසුකම් ඇතුළුවල අදාළ කුසලතා ලබා සිටින තරුණයින් සහ වැඩිහිටියන්ගේ සංඛ්‍යාව සැලකිය යුතු මටටමින් ඉහළ නැංවීම

4.5 2030 වන විට අධ්‍යාපනයේ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ වෙනස්කම් තුරන් කිරීම, අධ්‍යානයේ සියලුම මට්ටම්වලට ප්‍රවේශ වීමේ අවස්ථාව තහවුරු කිරීම සහ අබාධිත පුද්ගලයින්ට, ස්වදේශිකයින්ට සහ අවදානමට ලක්විය හැකි ළමුන්ට වෘත්තීය පුහුණුව ලබාගැනීමට අවස්ථාව සැලසීම

4.6 2030 වන විට සියලුම තරුණ තරුණීන්, සහ කාන්තා, පිරිමි, වැඩිහිටි පුද්ගලයින්ගෙන් සැලකිය යුතු ප්‍රමාණයක් අකුරු හැකියාව සහ ගණන් කිරීමේ හැකියාව ලබා සිටීම

4.7 2030 වන විට ඉගෙනුම ලබන සියලුම දෙනා තිරසර සංවර්ධනය ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා වූ දැනුම සහ කුසලතාවන් ලබාගෙන සිටීම. එයට තිරසර සංවර්ධනය පිළිබඳ අධ්‍යාපනය සහ තිරසර ජීවන රටාවන්, මානව අයිතිවාසිකම්, සාමය සහ ප්‍රචණ්ඩත්වයෙන් තොර සංස්කෘතියක් ප්‍රවර්ධනය කිරීම, ගෝලීය පුරවැසිභාවය සහ සංස්කෘතික විවිධත්වය ඇගයීම සහ තිරසර සංවර්ධනයට සංස්කෘතිකමය වශයෙන් දායක වීම ඇතුළත් වේ

4.a ළමුන්, ආබාධිත පුද්ගලයින් සහ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය කෙරෙහි සංවේදී ආකාරයට අධ්‍යාපන පහසුකම් ගොඩනැංවීම, වැඩිදියුණු කිරීම සහ සියලුම දෙනාට ආරක්ෂාකාරී, ප්‍රචණ්ඩත්වයෙන් තොර, සියලු දෙනා අන්තර්ගතකරණය වූ සහ ඵලදායී ඉගෙනීම් වාතාවරණයන් තහවුරු කර දීම

4.b 2020 වන විට, සංවර්ධනය වූ සහ අනෙකුත් සංවර්ධනය වෙමින් පවතින රටවලින් විශේෂයෙන් අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල්, කුඩා ප්‍රමාණයේ සංවර්ධනය වෙමින් පවතින දිවයින් රාජ්‍යයන්, අප්‍රිකානු රටවල් හා සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට උසස් අධ්‍යාපනය ලබාගැනීමට, වෘත්තීය පුහුණුව, තොරතුරු සහ සන්නිවේදන තාක්ෂණය, තාක්ෂණික, ඉංජිනේරු සහ විද්‍යාත්මක වැඩසටහන් සඳහා ලබා දෙන ශිෂ්‍යත්ව සංඛ්‍යාව සැලකිය යුතු ප්‍රමාණයකින් වැඩි කිරීම

4.c 2030 වන විට අන්තර්ජාතික සහයෝගය තුළින් සංවර්ධනය වෙමින් පවතින කුඩා දිවයින් රාජ්‍යයන්හි සහ අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල සහ සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල ගුණාත්මක වශයෙන් ඉහළ ගුරුවරුන්ගේ සංඛ්‍යාව සැලකිය යුතු මට්ටමින් ඉහළ නැංවීම

4.1 2030களில், அனைவருக்கும் இலவசமாகவும், சமமாகவும் மற்றும் தரமானதுமான முதல்நிலை மற்றும் இரண்டாம்நிலை கல்வி தொடர்புடைய மற்றும் பயனுள்ள கற்றல் விளைவுகளை இட்டுச் செல்வதை உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும்

4.2 2030களில், அனைத்து பெண்களும் ஆண்களும் தரமான ஆரம்பக் கட்ட குழந்தைப் பருவத்தின் அபிவிருத்தி கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்த வேண்டியதுடன், அவை அவர்களுக்கான அக்கறை மற்றும் முதன்மைக் கல்வி இவற்றின் அடிப்படையில் ஆரம்பக் கல்விக்கு அவர்களை தயார்ப்படுத்தும் என்பதில் ஐயமில்லை

4.3 2030களில், அனைத்து ஆண்களுக்கும் மற்றும் பெண்களுக்கும் இயலுமானதும் தரமானதுமான தொழில்நுட்ப, தொழில் மற்றும் மூன்றாம் நிலைக் கல்வி அத்துடன் பல்கலைக்கழகமும் அடங்கலான சமமான பிரவேசத்தினை உறுதிப்படுத்த வேண்டும்

4.4 2030களில், இளைஞர்கள் மற்றும் பெரியவர்களின் எண்ணிக்கையானது பொருத்தமான திறமைகளின் அடிப்படையில் தொழில்நுட்பம் மற்றும் தொழில் திறன்களும் அடங்கலாக தொழில்வாய்ப்பு, ஒழுக்கமான தொழில்கள் மற்றும் தொழில் முனைவோர் தொடர்பில் கணிசமான அளவு அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும்

4.5 2030களில், கல்வி தொடர்பிலான பால்நிலை வேற்றுமைகள் அகற்றப்பட வேண்டியுள்ளதுடன் பாதிக்கப்பட்டவர்கள், அங்கவீனமானவர்கள், பூர்வீக மக்கள் மற்றும் பாதிக்கப்பட்ட சூழ்நிலைகளிலுள்ள பிள்ளைகளும் அடங்கலாக அனைத்து மட்டத்திலுமுள்ளவர்களுக்கு கல்வி மற்றும் தொழிற்பயிற்சியின் பிரவேசத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்ட சமநிலையை உறுதிப்படுத்த வேண்டும்

4.6 2030களில், இளைஞர்கள் மற்றும் பெரியவர்களின் கணிசமான விகிதாசாரமானது ஆண்கள் மற்றும் பெண்களில் தங்களின் கல்வியறிவு மற்றும் எண்ணறிவு தொடர்பிலான சாதித்தல்களை உறுதிசெய்ய வேண்டும்

4.7 2030களில், கற்பவர்கள் அறிவு மற்றும் திறன்கள் பெறுவதன் மூலம் நிலைபேறான அபிவிருத்தி, மற்றவர்கள் மத்தியில் கல்வியின் மூலமாக நிலையான அபிவிருத்தி மற்றும் நிலையான வாழ்க்கை முறைமைகள், மனித உரிமைகள், பால்நிலை சமத்துவம், சமாதானம் மற்றும் வன்முறையற்ற கலாச்சாரத்தினை ஊக்குவித்தல், உலக குடியுரிமை மற்றும் கலாச்சார பன்முகத்தன்மையினை போற்றுதல் மற்றும் நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கு கலாச்சாரத்தின் பங்களிப்பு ஆகியவற்றை உறுதிசெய்தல் அவசியமாகும்

4.a பிள்ளைகளின் கல்வி வசதிகள் தொடர்பில் அதை கட்டியெழுப்புதல் மற்றும் மேம்படுத்துதல், இயலாமையும் உணர்வுபூர்வமுமான பால்நிலையும், பாதுகாப்பை வழங்குதல், வன்முறையற்ற நிலை ஆகியவை அடங்கலாக எல்லோருக்குமான பலன்தரும் கற்கும் சூழ்நிலைகளை உருவாக்குதல் அவசியமாகும்

4.b 2020களில், கணிசமான எண்ணிக்கையிலான புலமைப்பரிசில்களை அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள், முக்கியமாக குறைந்தளவில் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள், சிறிய தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் மற்றும் ஆபிரிக்க நாடுகள் ஆகியவற்றில் உருவாக்க வேண்டும். இவை உயர்கல்வி, தொழிற்பயிற்சி மற்றும் தகவல் உட்பட, தகவல்தொடர்பு தொழில்நுட்பம், தொழில்நுட்பம், பொறியியல் மற்றும் அறிவியல் திட்டங்கள் ஆகியவை அனைத்தும் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் மற்றும் ஏனைய அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுடன் சேர்க்கப்படுதல் அவசியமாகும்

4.c 2030களில், அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள், முக்கியமாக குறைந்தளவு அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் மற்றும் சிறிய தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் என்பவற்றிற்கு சர்வதேச ஒத்துழைப்பின் மூலம் ஆசிரியர் பயிற்சியினைப் பெற்ற தகுதியான ஆசிரியர்கள் வழங்குதல் கணிசமான அளவு அதிகரிக்கப்படுதல் வேண்டும்

5 GENDER EQUALITY

5.1 End all forms of discrimination against all women and girls everywhere

5.2 Eliminate all forms of violence against all women and girls in the public and private spheres, including trafficking and sexual and other types of exploitation

5.3 Eliminate all harmful practices, such as child, early and forced marriage and female genital mutilation

5.4 Recognize and value unpaid care and domestic work through the provision of public services, infrastructure and social protection policies and the promotion of shared responsibility within the household and the family as nationally appropriate

5.5 Ensure women's full and effective participation and equal opportunities for leadership at all levels of decisionmaking in political, economic and public life

5.6 Ensure universal access to sexual and reproductive health and reproductive rights as agreed in accordance with the Programme of Action of the International Conference on Population and Development and the Beijing Platform for Action and the outcome documents of their review conferences

5.a Undertake reforms to give women equal rights to economic resources, as well as access to ownership and control over land and other forms of property, financial services, inheritance and natural resources, in accordance with national laws

5.b Enhance the use of enabling technology, in particular information and communications technology, to promote the empowerment of women

5.c Adopt and strengthen sound policies and enforceable legislation for the promotion of gender equality and the empowerment of all women and girls at all levels

5.1 කාන්තාවන්ට හා ගැහැණු ළමුන්ට එරෙහිව සියලුම ස්ථානයන්හි සිදුවන්නා වූ සියලුම ආකාරයේ වෙනස්කොට සැලකීම් තුරන් කිරීම

5.2 මානව කුට්ටනය ලිංගික සහ වෙනත් ආකාරයේ දූෂණයන්ද ඇතුළත්ව කාන්තාවන්ට සහ ගැහැණු ළමුන්ට එරෙහිව පොදු සහ පෞද්ගලික ස්ථානයන්හි සිදුවන්නා වූ සියලුම ආකාරයේ ප්‍රචණ්ඩත්වයන් තුරන් කිරීම

5.3 ළමා විවාහයන්, බලහත්කාරයෙන් සිදුවන්නා වූ විවාහයන්, සහ කාන්තාවන්ගේ ලිංගික අවයව තුවාල කිරීම් වැනි සියලුම හානිකර භාවිතාවන් තුරන් කිරීම

5.4 මහජන සේවාවන් යටිතල පහසුකම් සහ සමාජ ආරක්ෂණ ප්‍රතිපත්තීන් සැපයීම තුළින් ගෙවීමක් සිදු නොකරන්නා වූ සේවාවන් සහ ගෘහාශ්‍රිත වැඩවල වටිනාකම හඳුනා ගැනීම, අගය කිරීම, සහ ජාතික වශයෙන් සුදුසු වන්නා වූ ආකාරයට නිවසේ සහ පවුලේ වගකීම් බෙදා ගැනීම ප්‍රවර්ධනය කිරීම

5.5 දේශපාලන, ආර්ථික, සහ සාමාන්‍ය ජීවිතයේ සියලුම අවස්ථාවන්හි තීරණ ගැනීමේදී කාන්තාවන්ට නායකත්වය සහ සමාන අවස්ථාවන් සැලසීම හා ඵලදායී අන්දමින් සහභාගි වීම තහවුරු කිරීම

5.6 ජනගහනය සහ සංවර්ධනය පිළිබඳ අන්තර්ජාතික සම්මන්ත්‍රණයේ වැඩසැලැස්මට අනුකූලව එකඟ වූ පරිදි සහ බීජිං ක්‍රියාකාරකම් සැලැස්ම සහ ඔවුන්ගේ සමාලෝචන සම්මන්ත්‍රණයේ ලේඛනවලට අනුකූලව ලිංගික, සහ ප්‍රජනන සෞඛ්‍යය, සහ අයිතිවාසිකම් සඳහා සියලු දෙනාටම ප්‍රවේශ වීමේ අවස්ථාව තහවුරු කිරීම

5.a කාන්තාවන්ට ආර්ථික අයිතිවාසිකම් ලබා දීම සඳහා වූ සංශෝධන සිදු කිරීමට කටයුතු කිරීම සහ දේශීය නීතිවලට අනුව ඉඩම් සහ වෙනත් ආකාරවල දේපල මූල්‍ය සේවාවන්, උරුමයන් සහ ස්වභාවික සම්පත්වල හිමිකාරිත්වය ලබා ගැනීම සහ පාලනය සිදු කිරීම සඳහා අවස්ථාව ලබා දීමට කටයුතු කිරීම

5.b කාන්තාවන් සවිබල ගැන්වීම සඳහා විශේෂයෙන් ම තොරතුරු සහ සන්නිවේදන තාක්ෂණය ඇතුළත්ව තාක්ෂණය ලබාගැනීම සඳහා සාධනීය අවස්ථාවන් ලබා දීම

5.c ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවී සමානත්වය සහ සියලුම මට්ටම්වල කාන්තාවන් සහ ගැහැණු ළමුන් සවිබල ගැන්වීම සඳහා යහපත් ප්‍රතිපත්ති යොදා ගැනීම සහ ශක්තිමත් කිරීම හා නීතිමය ලෙස බලාත්මක කිරීම

5.1 பெண்கள் மற்றும் இளம் பெண்களுக்கு எதிரான அனைத்துவிதமான பாகுபாடுகளும் அனைத்து இடங்களிலும் நிறுத்தப்படல் வேண்டும்

5.2 பொது மற்றும் தனியார் இடங்களில் பாலியல் ரீதியான துன்புறுத்தல்கள், கடத்தல் மற்றும் ஏனைய துன்புறுத்தல்களும் அடங்கலாக பெண்கள் மற்றும் இளம் பெண்களுக்கு எதிரான அனைத்துவிதமான வன்முறைகளும் நிறுத்தப்பட வேண்டும்.

5.3 சிறுவர் திருமணம், குறைந்த வயதுத்திருமணம், கட்டாயத் திருமணம் அத்துடன் பெண்களின் பிறப்புறுப்பு அகற்றப்படுதல் ஆகிய தீமையை ஏற்படுத்தவல்ல அனைத்துப்பழக்கங்களும் நிறுத்தப்பட வேண்டும்

5.4 சம்பளம் வழங்கப்படாத பராமரிப்பு மற்றும் வீட்டு வேலைகளை, பொதுச்சேவைகள் மற்றும் உட்கட்டுமானம் ஆகியவற்றை வழங்குதல், சமூகப் பாதுகாப்பு கொள்கைகள் மற்றும் தேசிய ரீதியில் பொருத்தமான வீட்டு உறுப்பினர்கள் மற்றும் குடும்பத்தினரிடையே பொறுப்புக்கள் பகிரப்படுவதை ஊக்குவித்தல் ஆகியன மூலமாக அங்கீகரித்தல் மற்றும் மதிப்பளித்தல்

5.5 பெண்களின் முழுமையானதும் வினைத்திறனானதுமான பங்குபற்றல் மூலம் அரசியல், பொருளாதாரம் மற்றும் பொது வாழ்க்கை சம்பந்தமாக முடிவுகளை மேற்கொள்ளும் சகல படிநிலைகளிலும் பெண்களின் தலைமைத்துவத்துக்கு சமமான வாய்ப்பு வழங்கப்படுதல் ஆகியன உறுதி செய்யப்பட வேண்டும்

5.6 குடித்தொகையும் அபிவிருத்தியும் தொடர்பான

சர்வதேச மாநாட்டின் செயற்பாட்டு வேலைத்திட்டம், செயற்பாட்டுக்கான பீஜிங் தளம் மற்றும் அவைகளின் போது வெளியிடப்பட்ட ஆவணங்களுக்கு அமைவாக பாலியல் மற்றும் இனப்பெருக்கச்சுகாதாரம், இனப்பெருக்க உரிமைகள் ஆகியவற்றின் உலகளாவிய அளவில் கிடைப்பதை உறுதி செய்தல்

5.a பெண்களுக்கு பொருளாதார வளங்கள்,நிலங்கள் மற்றும் வேறுவடிவ சொத்துக்கள் ஆகியவற்றின் மீதான உரிமை, அவற்றை கட்டுப்படுத்தும் அதிகாரம், நிதியியல் சேவைகள், பரம்பரை சொத்துக்கள், இயற்கை வளங்கள் ஆகியவற்றில் சம உரிமை வழங்குவதற்காக தேசிய சட்டங்களுக்கு அமைவாக சீர்திருத்தங்களை மேற்கொள்ள வேண்டும்

5.b பெண்களை வலுப்படுத்துவதற்காக தொழினுட்ப பயன்பாட்டினை குறிப்பாக தகவல் பற்றும் தொடர்பாடல் தொழினுட்ப பயன்பாட்டினை மேம்படுத்தல்

5.c பாலின சமத்துவத்தை மேம்படுத்தவும் அனைத்து நிலைகளிலும் உள்ள பெண்கள் மற்றும் பெண் பிள்ளைகளை வலுப்படுத்தவும் உறுதியான கொள்கைகள் மற்றும் செயலாக்கக்கூடிய சட்டங்களையும் ஏற்று வலுப்படுத்துதல்

6 CLEAN WATER AND SANITATION

6.1 By 2030, achieve universal and equitable access to safe and affordable drinking water for all

6.2 By 2030, achieve access to adequate and equitable sanitation and hygiene for all and end open defecation, paying special attention to the needs of women and girls and those in vulnerable situations

6.3 By 2030, improve water quality by reducing pollution, eliminating dumping and minimizing release of hazardous chemicals and materials, halving the proportion of untreated wastewater and substantially increasing recycling and safe reuse globally

6.4 By 2030, substantially increase water-use efficiency across all sectors and ensure sustainable withdrawals and supply of freshwater to address water scarcity and substantially reduce the number of people suffering from water scarcity

6.5 By 2030, implement integrated water resources management at all levels, including through transboundary cooperation as appropriate

6.6 By 2020, protect and restore water-related ecosystems, including mountains, forests, wetlands, rivers, aquifers and lakes

6.a By 2030, expand international cooperation and capacity-building support to developing countries in water- and sanitation-related activities and programmes, including water harvesting, desalination, water efficiency, wastewater treatment, recycling and reuse technologies

6.b Support and strengthen the participation of local communities in improving water and sanitation management

6.1 2030 වන විට සියලු දෙනාට සමානාත්මතාවෙන් යුතුව ආරක්ෂාකාරී සහ අඩු මිළකට පානීය ජලය ලබා ගැනීමට හැකි වීම

6.2 2030 වන විට සියලුම දෙනාට ප්‍රමාණවත් ලෙස සහ සමානත්වයෙන් යුක්තව සනීපාරක්ෂාව සහ ස්වස්ථතාව ලබා ගැනීමට හැකි වීම සහ එළිමහනේ මළපහ කිරීම තුරන් කිරීම සහ විශේෂයෙන්ම කාන්තාවන්ගේ, ගැහැණු ළමුන්ගේ, සහ අවදානමට ලක්විය හැකි තත්වයේ සිටින පුද්ගලයින්ගේ විශේෂ අවශ්‍යතාවන් කෙරෙහි අවධානය යොමුකිරීම.

6.3 2030 වන විට ජල දූෂණය අඩු කරමින් ජලයේ ගුණාත්මකභාවය ඉහළ නැංවීම, හානිකර විෂ රසායනික සහ වෙනත් ද්‍රව්‍ය බැහැර කිරීම සහ මුදාහැරීම තුරන් කිරීම, පිරිපහදු නො කරන ලද අපජලය මුදාහැරීම අඩුකිරීම සහ ජලය සැලකිය යුතු මට්ටමින් ප්‍රතිචක්‍රීයකරණය සහ ආරක්ෂාකාරීව නැවත භාවිතා කිරීම

6.4 2030 වන විට සියලුම ක්ෂේත්‍රයන්හි කාර්යක්ෂමව ජලය භාවිතා කිරීම සැලකිය යුතු මට්ටමින් ඉහළ නැංවීම, තිරසාර අන්දමින් ජලය ලබා ගැනීම සහ සැපයීම, ජලය හිඟකම මගහැරවීම සඳහා සහ ජලය හිඟකමින් පීඩා විඳින ජනතාවගේ සංඛ්‍යාව ප්‍රාමාණික ලෙස අවම කිරීම.

6.5 2030 වන විට දේශසීමා හරහා වූ සහයෝගය සුදුසු අන්දමින් උපයෝගී කරගනිමින් ඒකාබද්ධ ජල සම්පත් කළමනාකරණයක් සියලුම මට්ටම්වල ක්‍රියාවට නැංවීම

6.6 2020 වන විට කඳු, වනගහන, තෙත්බිම්, ගංගාවන්, භූගත ජලය, සහ විල් ඇතුළුව ජලය සම්බන්ධ ජීව පද්ධති ආරක්ෂා කිරීම සහ නැවත ස්ථාපිත කිරීම

6.a 2030 වන විට ජලය එක්රැස්කිරීම, පිරිපහදු කිරීම, ජලය කාර්යක්ෂමව භාවිතා කිරීම, අපජලය පිරිසිදු කිරීම, ප්‍රතිචක්‍රීයකරණය, නැවත භාවිතා කිරීම සඳහා තාක්ෂණය ද ඇතුළත්ව ජලය හා සනීපාරක්ෂක පහසුකම් පිළිබඳ වැඩසටහන් හා ක්‍රියාකාරකම් සඳහා සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට ලබාදෙන අන්තර්ජාතික සහයෝගීතාව හා ධාරිතාවන් ශක්තිමත් කිරීමේ සහයෝගය ඉහළ නැංවීම

6.b ජලය හා සනීපාරක්ෂක කටයුතු කළමනාකරණයේදී ප්‍රාදේශීය ප්‍රජාවගේ සහභාගිත්වය දිරිගැන්වීම සහ සහාය ලබාදීම

6.1 2030களில், உலகளவில் பாதுகாப்பானதும் மற்றும் அனைவருக்கும் போதுமான குடிநீர் கிடைப்பதை உறுதிசெய்தல் மிக முக்கியமாகும்

6.2 2030களில், நிறைவான மற்றும் சமத்துவமான சுகாதார வசதிகள் அனைவருக்கும் ஏற்படுத்தப்பட்டு திறந்த வெளியில் மலம் கழிப்பதை முடிவிற்கு கொண்டு வருதல். அத்துடன் பாதிக்கப்பட்ட சூழ்நிலைகளிலுள்ள பெண்கள் மற்றும் இளம்பெண்களின் தேவைகள் தொடர்பில் பிரதான கவனத்தை செலுத்த வேண்டும்

6.3 2030களில், நீரின் தரத்தினை மேம்படுத்த மாசுபடுதலை குறைத்தல், குப்பைகளை நீக்குதல் மற்றும் அபாயகரமான இரசாயனங்களையும் பொருட்களின் வெளியீட்டை குறைத்தல், பராமரிக்கப்படாத கழிவு நீரினை பாதி விகிதமாகக் குறைத்தல் மற்றும் கணிசமானளவு நீரினை மீள்சுழற்சிக்கு உட்படுத்தி அதன் மூலம் உலகளவில் பாதுகாப்பான மறுபாவனைக்கான நீரினை பெற்றுக்கொள்ளுதல் முக்கியமாகும்

6.4 2030களில், கணிசமானளவு நீரின் பயன்பாட்டுத் திறன் அனைத்துத் துறைகளிலும் அதிகரிக்கப்பட வேண்டியுள்ளதுடன் குடிநீரின் பற்றாக்குறையை நிவர்த்தி செய்ய நிலைபேறான மீளப்பெறுதல் மற்றும் சுத்தமான நீரை வழங்குதல் தொடர்பில் கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டியுள்ளதுடன் குடிநீர் பற்றாக்குறையுள்ள மக்களின் எண்ணிக்கை கணிசமானளவு குறைக்கப்படல் வேண்டும்

6.5 2030களில், அனைத்து மட்டங்களிலான ஒருங்கிணைந்த நீர்வள முகாமைத்துவத்தை அமுல்படுத்த வேண்டியதுடன் பொருத்தமான எல்லை கடந்த ஒத்துழைப்பு மூலமும் அடங்கலாக இவை மேற்கொள்ள வேண்டும்

6.6 2020களில், மலைகள், காடுகள், ஈர நிலங்கள், ஆறுகள், நீர்நிலைகள் மற்றும் ஏரிகள் உட்பட நீர் தொடர்பான சுற்றுச்சூழல் பாதுகாக்கப்பட்டு மீள்சுழற்சியில் பாவிக்கக்கூடியதாக அமைக்க வேண்டும்

6.a 2030களில், சர்வதேசத்தின் ஒத்துழைப்பு அதிகரிக்கப்படல் மற்றும் உதவி செய்யும் அளவு அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் நீர் மற்றும் சுகாதார நடவடிக்கைகள் தொடர்பிலான நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும். நீர் அறுவடை, கடல் நீர் சுத்திகரிப்பு, நீரின் பயன்திறன், கழிவுநீர் சுத்திகரிப்பு, மீள்சுழற்சி மற்றும் மறுபயன்பாட்டு தொழில்நுட்பங்கள் உட்பட இவையும் அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும்

6.b நீர் மற்றும் சுகாதார நடவடிக்கை மேலாண்மையானது உள்ளூர் சமூகங்களின் பங்களிப்பினை அவர்களின் ஆதரவுடன் அதிகரித்து வலுப்படுத்தல் வேண்டும்

7 AFFORDABLE AND CLEAN ENERGY

7.1 By 2030, ensure universal access to affordable, reliable and modern energy services

7.2 By 2030, increase substantially the share of renewable energy in the global energy mix

7.3 By 2030, double the global rate of improvement in energy efficiency

7.a By 2030, enhance international cooperation to facilitate access to clean energy research and technology, including renewable energy, energy efficiency and advanced and cleaner fossil-fuel technology, and promote investment in energy infrastructure and clean energy technology

7.b By 2030, expand infrastructure and upgrade technology for supplying modern and sustainable energy services for all in developing countries, in particular least developed countries, small island developing States, and land-locked developing countries, in accordance with their respective programmes of support

7.1 2030 වන විට සියලු දෙනාටම අඩු මිලකට ලබා ගත හැකි විශ්වාසදායී නවීන බලශක්ති මූලාශ්‍රවලට ප්‍රවේශ විය හැකි බව තහවුරු කිරීම

7.2 2030 වන විට ලෝක බලශක්ති මූලාශ්‍රයන්හි පුනර්ජනනීය බලශක්තීන්හි කොටස ඉහළ නැංවීම

7.3 2030 වන විට ලෝක බලශක්ති කාර්යක්ෂමතාව ඉහළ නැංවීමේ අනුපාතිකය දෙගුණයක් කිරීම

7.a 2030 වන විට පිරිසිදු බලශක්ති පර්යේෂණ සහ තාක්ෂණය, පුනර්ජනනීය බලශක්තිය ද ඇතුළත්ව බලශක්ති කාර්යක්ෂමතාව සහ උසස් සහ පිරිසිදු පොසිල ඉන්ධන තාක්ෂණය සහ බලශක්ති යටිතල පහසුකම් සහ පිරිසිදු බලශක්ති තාක්ෂණය සඳහා අන්තර්ජාතික සහයෝගිතාවය වැඩිදියුණු කිරීම

7.b 2030 වන විට විශේෂයෙන්ම අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල, කුඩා දිවයින් රාජ්‍යයන්හි සහ අනෙකුත් රටවල දේශසීමාවන්ගෙන් ආවරණය වූ සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල් ද ඇතුළත්ව සියලුම සංවර්ධනය වන රටවලට ඔවුන්ගේ වැඩසටහන් සැලැසුම්වලට අනුකූලව නවීන සහ තිරසර බලශක්ති සේවා සැපයීම සඳහා යටිතල පහසුකම් ව්‍යාප්ත කිරීම හා තාක්ෂණය වැඩිදියුණු කිරීම

7.1 2030களில், நம்பகமான, மலிவான, நவீன சக்தி சேவைகளின் உலகளாவிய கிடைப்பனவை உறுதி செய்தல்

7.2 2030களில், உலக எரிபொருட் கலவையில் புதுப்பிக்கத்தக்க சக்திவலுக்களின் பங்கை கணிசமான அளவு அதிகரிக்க வேண்டும்

7.3 2030களில், உலகளாவிய சக்திவலுக்களின் வினைத்திறன் அதிகரிப்பு வீதம் இரட்டிப்பாக்கப்பட வேண்டும்

7.a 2030களில், தூய சக்தியின் ஆராய்ச்சி மற்றும் தொழில்நுட்பம், புதுப்பிக்கத்தக்க சக்தி, சக்தியின் செயற்திறன், மேம்பட்டதும் தூய்மையானதுமான புதைப்படிவ எரிபொருள் தொழில்நுட்பம் ஆகியவற்றின் கிடைப்பனவுக்கு வழி வகுக்கவும், எரிபொருள் உள்கட்டமைப்பு மற்றும் சுத்தமான எரிபொருள் தொழில்நுட்பம் தொடர்பிலான முதலீடுகளை ஊக்கப்படுத்தவும் சர்வதேச ஒத்துழைப்புக்களை மேம்படுத்துதல்

7.b 2030களில், நவீன, நிலைபேறான சக்திவலு சேவைகளை அனைத்து அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கும் குறிப்பாக குறைந்தளவில் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள், சிறிய தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் மற்றும் நிலத்தால் சூழப்பட்ட அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள் ஆகியவற்றுக்கு வழங்குவதற்காக அந்நாடுகளின் சம்பந்தப்பட்ட செயல்திட்டங்களுக்கு அமைவாக உள்கட்டமைப்பு மற்றும் மேம்படுத்தப்பட்ட தொழில்நுட்பம் விரிவாக்கப்பட வேண்டும்

8 DECENT WORK AND ECONOMIC GROWTH

8.1 Sustain per capita economic growth in accordance with national circumstances and, in particular, at least 7 per cent gross domestic product growth per annum in the least developed countries

8.2 Achieve higher levels of economic productivity through diversification, technological upgrading and innovation, including through a focus on high-value added and labour-intensive sectors

8.3 Promote development-oriented policies that support productive activities, decent job creation, entrepreneurship, creativity and innovation, and encourage the formalization and growth of micro-, small- and medium-sized enterprises, including through access to financial services

8.4 Improve progressively, through 2030, global resource efficiency in consumption and production and endeavour to decouple economic growth from environmental degradation, in accordance with the 10-year framework of programmes on sustainable consumption and production, with developed countries taking the lead

8.5 By 2030, achieve full and productive employment and decent work for all women and men, including for young people and persons with disabilities, and equal pay for work of equal value

8.6 By 2020, substantially reduce the proportion of youth not in employment, education or training

8.7 Take immediate and effective measures to eradicate forced labour, end modern slavery and human trafficking and secure the prohibition and elimination of the worst forms of child labour, including recruitment and use of child soldiers, and by 2025 end child labour in all its forms

8.8 Protect labour rights and promote safe and secure working environments for all workers, including migrant workers, in particular women migrants, and those in precarious employment

8.9 By 2030, devise and implement policies to promote sustainable tourism that creates jobs and promotes local culture and products

8.10 Strengthen the capacity of domestic financial institutions to encourage and expand access to banking, insurance and financial services for all

8.a Increase Aid for Trade support for developing countries, in particular least developed countries, including through the Enhanced Integrated Framework for Trade-Related Technical Assistance to Least Developed Countries

8.b By 2020, develop and operationalize a global strategy for youth employment and implement the Global Jobs Pact of the International Labour Organization

8.1 ජාතික තත්වයන්ට අනුකූලව ඒක පුද්ගල ආර්ථික වර්ධනය පවත්වාගෙන යාම සහ විශේෂයෙන්ම අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වී ඇති රටවල් වසරකට අවම වශයෙන් වසරකට 7%ක දළ ජාතික නිෂ්පාදිතයේ වර්ධනයක් පවත්වාගෙන යාම

8.2 විවිධාංගීකරණය, තාක්ෂණය ඉහළ නැංවීම, සහ නවෝත්පාදනය තුළින් සහ ඉහළ වටිනාකම් එකතු කරන ලද සහ ශ්‍රමය සඳහා වැඩි ඉල්ලුමක් ඇති ක්ෂේත්‍ර පිළිබඳව අවධානය යොමු කිරීම තුළින් ඉහළ මට්ටමේ ආර්ථික නිෂ්පාදිතයක් ලබාගැනීම

8.3 ඵලදායී ක්‍රියාකාරකම්වලට, සුනිසි රැකියා අවස්ථාවන්ට, ව්‍යවසායකත්වයට සහ නිර්මාණශීලීභාවයට සහාය දක්වන්නා වූ සංවර්ධනාත්මක දිශානතියකින් යුත් ප්‍රතිපත්තීන් ප්‍රවර්ධනය කිරීම. මූල්‍ය සේවාවන්ට ප්‍රවේශ වීමට අවස්ථාව සලසමින් ක්ෂුද්‍ර, කුඩා පරිමාණ සහ මධ්‍යම ප්‍රමාණයේ ව්‍යවසායන් පිහිටුවීම සහ සංවර්ධනය කිරීම දිරිගැන්වීම

8.4 2030දී, තිරසර පරිභෝජනය සහ නිෂ්පාදනය පිළිබඳ දස අවුරුදු වැඩසැලැස්මට අනුකූලව, ලෝක නිෂ්පාදනයේ සහ පාරිභෝජනයේදී සම්පත් උපයෝජනය කාර්යක්ෂම කිරීම සහ ආර්ථික සංවර්ධනයේදී පරිසරයට හානි සිදුවීම නැවැත්වීමට ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම ප්‍රගතිශීලී ආකාරයට වර්ධනය කිරීම. මෙහිදී සංවර්ධනය වූ රටවල් විසින් පෙරමුණ ගනු ලැබේ

8.5 2030 වන විට ආබාධිත පුද්ගලයින් සහ යෞවනයින් ද ඇතුළත්ව සියලුම කාන්තාවන් සහ පිරිමින් සඳහා ඵලදායී හා සුනිසි රැකියා අවස්ථාවන් ලබාදීම

8.6 2020 වන විට අධ්‍යාපනය නොලබන, පුහුණුවක් නොලබන, රැකියාවක් නොමැති යෞවනයින්ගේ සංඛ්‍යාව සැලකිය යුතු මට්ටමින් අඩුකිරීම

8.7 බලහත්කාරයෙන් ශ්‍රමය ලබාගැනීම තුරන් කිරීම සඳහා වහාම ඵලදායී ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම, කාන්තාවන් වහල් සේවයේ යෙදවීම සහ මානව කුට්ටනය අවසන් කිරීම සහ ළමුන් සොල්දාදුවන් වශයෙන් බඳවා ගැනීම ද ඇතුළත්ව අතිශය නරක ආකාරයෙන් ළමා ශ්‍රමය යොදා ගැනීම තහනම් කිරීම සහ තුරන් කිරීම සහ 2025 වන විට සියලුම ආකාරයේ ළමා ශ්‍රමය යොදා ගැනීම අවසන් කිරීම

8.8 කම්කරු අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම. විශේෂයෙන්ම සංක්‍රමණික කාන්තාවන් ඇතුළු සංක්‍රමණිකයින් සහ අවදානම් සහගත රැකියාවල නිරත වූවන් ඇතුළත්ව වැඩකරන සියලු දෙනා සඳහා ආරක්ෂාකාරී සහ ප්‍රවේසම්සහගත සේවා ස්ථාන සහිත පරිසරයන් ප්‍රවර්ධනය කිරීම

8.9 2030 වන විට දේශිය සංස්කෘතිය, නිෂ්පාදනය, හා රැකියා අවස්ථාවන් ප්‍රවර්ධනය කරන්නා වූ තිරසර සංචාරක කර්මාන්ත පිළිබඳ ප්‍රතිපත්ති සැලසුම් කිරීම සහ ක්‍රියාත්මක කිරීම

8.10 සියලු දෙනාට බැංකු පහසුකම්, රක්ෂණ, සහ මූල්‍ය සේවාවන් ලබා ගැනීමට ප්‍රවේශ විය හැකි පරිදි දේශීය මූල්‍ය ආයතනවල ධාරිතාවන් ශක්තිමත් කිරීම

8.a විශේෂයෙන් අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල් ද ඇතුළත්ව සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට වෙළඳාම සම්බන්ධයෙන් ලබා දෙන ආධාර වැඩි කිරීම. අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලට වෙළඳාම සම්බන්ධ තාක්ෂණික සහාය ලබා දීම සඳහා වූ ඒකාබද්ධ වැඩසැලැස්මට අනුකූලව කටයුතු කිරීම

8.b 2020 වන විට තරුණ තරුණියන්ට රැකියා අවස්ථා ලබා දීම සඳහා ජගත් මට්ටමේ ක්‍රමෝපායක් සංවර්ධනය කිරීම සහ ක්‍රියාවට නැංවීම හා අන්තර්ජාතික කම්කරු සංවිධානයේ ජගත් රැකියා සම්මුතිය ක්‍රියාවට නැංවීම

8.1 தேசிய சூழ்நிலைக்கு ஏற்ப தனிநபர் பொருளாதார நிலைமையின் வளர்ச்சி பாரமரிக்கப்பட வேண்டியதுடன் குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியின் வளர்ச்சி வருடத்திற்கு குறைந்தது 7 விகிதமாக இருத்தல் வேண்டும்.

8.2 பன்முகத்தன்மை, தொழில்நுட்பத்தின் தரத்தை உயர்த்துதல் மற்றும் கண்டுபிடிப்புகள், உயர் மதிப்பு சேர்க்கப்பட்ட மற்றும் உழைப்பு செறிந்த துறைகளும் அடங்கலாக இவற்றிற்கு அதிகளவு கவனம் செலுத்தப்படுவதன் மூலம் உயர் மட்டத்திலான பொருளாதார உற்பத்தித் திறனை அடைதல் சாத்தியமாகும்

8.3 அபிவிருத்தி சம்பந்தமான கொள்கைகள் உற்பத்தி நடவடிக்கைகளுக்கு ஆதரவு வழங்குவதுடன் அது ஒழுக்கமான தொழில்வாய்ப்புக்களை உருவாக்குவதுடன் தொழில்முனைவோர், ஆக்கத்திறன் மற்றும் கண்டுபிடிப்புகள் தொடர்பிலும் அத்துடன் ஒழுங்குபடுத்துதல் மற்றும் நுண், சிறிய மற்றும் நடுத்தர நிறுவனங்களின் வளர்ச்சியை ஊக்குவித்தல் அடங்கலாக இவற்றின் மூலம் நிதியியல் சேவைகளுக்குள் பிரவேசிக்க முடிகிறது

8.4 2030களில் முன்னேற்றகரமான விருத்தியை உலகளவிலான வளங்களின் செயற்திறனின் ஊடாக நுகர்விலும் மற்றும் உற்பத்தியிலும் பொருளாதார விருத்திற்கு சுற்றாடல் சீரழிவை துண்டிப்பதற்கான முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுவதுடன் 10 வருட கட்டமைப்பின் திட்டங்களுக்கமைய நிலையான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தித் தொடர்பில் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுடன் முன்னணியில் இருப்பதன் ஊடாக படிப்படியான விருத்தியைக் ஏற்படுத்தலாம்

8.5 2030களில் ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் நிறைவான அடைதலும் மற்றும் உற்பத்தித் திறன்மிக்க வேலைவாய்ப்புக்கள் மற்றும் ஒழுக்கமான தொழில்களும் அமைய வேண்டியதுடன் இளைஞர் மற்றும் உடல் ஊனமுற்ற நபர்களுக்கும் சம மதிப்புடனான வேலைக்கு சமமான கொடுப்பனவும் கிடைக்கப் பெறுதல் வேண்டும்

8.6 2020களில் இளைஞர் மத்தியில் வேலைவாய்ப்பு, கல்வி அல்லது பயிற்சி இன்மையை கணிசமானளவு விகிதாசார அடிப்படையில் குறைத்தல் வேண்டும்

8.7 வலுக்கட்டாயமாக தொழிலில் அமர்த்தும் நிலைமையை ஒழிக்க உடனடி மற்றும் பயனுள்ள நடவடிக்கைகளை எடுத்தல். நவீன அடிமை முறை, மனிதக் கடத்தல் மற்றும் சிறுவர்களை வேலைக்கமர்த்துதலை முடிவுக்கு கொண்டு வருதல். 2025களில் சிறுவர்களை தொழிலில் அமர்த்துதல் மற்றும் போர் வீரர்களாக சிறுவர்களை பயன்படுத்துதல் ஆகியவற்றின் அனைத்து வடிவங்களையும் முடிவிற்கு கொண்டு வரவேண்டும்

8.8 தொழிலாளர்களின் உரிமைகள் மற்றும் பாதுகாப்பான மற்றும் வேலை செய்யக்கூடிய பாதுகாப்பான சூழல் அனைத்து தொழிலாளர்களுக்கும் உருவாக்கப்பட்டு ஊக்குவிக்கப்படும் அதேசமயம் வெளிநாட்டில் வேலைசெய்யும் தொழிலாளர்கள், முக்கியமாக பெண் தொழிலாளர்கள் மற்றும் இவர்களுள் நிரந்தர தொழில் இல்லாதவர்களும் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும்

8.9 2030களில், திட்டமிடுவது மற்றும் கொள்கைகளை அமுல்படுத்துவதன் மூலம் நிலையான சுற்றுலாத்துறையை ஊக்கப்படுத்தி அதன் மூலம் தொழில்வாய்ப்புக்களை உருவாக்குவதுடன் நமது கலாச்சாரத்தையும் உற்பத்திகளையும் ஊக்குவிக்க முடிகிறது

8.10 உள்நாட்டு நிதியியல் நிறுவனங்களின் திறனை வலுப்படுத்துவதன் மூலம் வங்கியில், காப்பீடு மற்றும் நிதியியல் சேவைகளை அனைவருக்கும் பெறக்கூடியதாக அதனை ஊக்கப்படுத்தி விரிவுபடுத்த வேண்டும்

8.a அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கு வர்த்தக ஆதரவு, உதவி அதிகரிக்கப்பட வேண்டியதுடன், முக்கியமாக குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கு மேம்படுத்தப்பட்ட ஒருங்கிணைந்த கட்டமைப்பான வர்த்தகம் சம்பந்தமான தொழில்நுட்ப உதவி நடவடிக்கைகளை பெற்றுக் கொடுப்பது முக்கியமாகும்

8.b 2020களில், அபிவிருத்தி மற்றும் இளைஞர்களுக்கான வேலைவாய்ப்பில் ஒரு உலகளவிலான மூலோபாயத்தினை நடைமுறைப்படுத்தி அதன் மூலம் சர்வதேச தொழிலாளர் அமைப்பானது உலகளவில் தொழில்களுக்கான உடன்படிக்கையை முன்னெடுத்துச் செல்ல வேண்டும்

9 INDUSTRY, INNOVATION AND INFRASTRUCTURE

9.1 Develop quality, reliable, sustainable and resilient infrastructure, including regional and transborder infrastructure, to support economic development and human well-being, with a focus on affordable and equitable access for all

9.2 Promote inclusive and sustainable industrialization and, by 2030, significantly raise industry's share of employment and gross domestic product, in line with national circumstances, and double its share in least developed countries

9.3 Increase the access of small-scale industrial and other enterprises, in particular in developing countries, to financial services, including affordable credit, and their integration into value chains and markets

9.4 By 2030, upgrade infrastructure and retrofit industries to make them sustainable, with increased resource-use efficiency and greater adoption of clean and environmentally sound technologies and industrial processes, with all countries taking action in accordance with their respective capabilities

9.5 Enhance scientific research, upgrade the technological capabilities of industrial sectors in all countries, in particular developing countries, including, by 2030, encouraging innovation and substantially increasing the number of research and development workers per 1 million people and public and private research and development spending

9.a Facilitate sustainable and resilient infrastructure development in developing countries through enhanced financial, technological and technical support to African countries, least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States 18

9.b Support domestic technology development, research and innovation in developing countries, including by ensuring a conducive policy environment for, inter alia, industrial diversification and value addition to commodities

9.c Significantly increase access to information and communications technology and strive to provide universal and affordable access to the Internet in least developed countries by 2020

9.1 ආර්ථික සංවර්ධනය සහ මානව යහපැවැත්ම වෙනුවෙන් සියලු දෙනාටම ලබාගත හැකි සහ ප්‍රවේශ විය හැකි වීම අවධානයට ගෙන කලාපීය සහ ජාතික දේශසීමාවන් අතර සිදුකරන යටිතල පහසුකම් ද ඇතුළත්ව ගුණාත්මක වශයෙන් ඉහළ විශ්වාසදායී තිරසර සහ ආපදාවන්ට ඔරොත්තු දෙන යටිතල පහසුකම් සංවර්ධනය කිරීම

9.2 සියලුදෙනාම අන්තර්ගත වන්නා වූ සහ තිරසර වූ කර්මාන්තකරණය ප්‍රවර්ධනය කිරීම, 2030 වන විට ජාතික තත්වයන්ට අනුකූල රැකියාවන් සැපයීමේදී කර්මාන්ත අංශයේ දායකත්වය කැපී පෙනෙන ලෙස ඉහළ නැංවීම සහ අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වී ඇති රටවල මෙම දායකත්වය දෙගුණයක් බවට පත් කිරීම

9.3 විශේෂයෙන්ම සංවර්ධනය වෙමින් පවතින රටවල කුඩා පරිමාණ කර්මාන්ත සහ වෙනත් ව්‍යවසායන් සඳහා මූල්‍ය සේවාවන්, ණය ලබාගැනීමේ ප්‍රවේශය සහ අවස්ථාවන් ඉහළ නැංවීම සහ එම ව්‍යවසායන් වටිනාකම් දාමයන්ට සහ වෙළඳපොළ දාමයන්ට ඒකාබද්ධ කිරීම

9.4 2030 වන විට යටිතල පහසුකම් වැඩිදියුණු කිරීම සහ කර්මාන්ත තිරසර කිරීම සඳහා නව තාක්ෂණය මගින් සංවර්ධනය කිරීම. කර්මාන්ත ක්‍රියාවලියේදී සම්පත් කාර්යක්ෂම ආකාරයට භාවිතා කිරීම වැඩිදියුණු කිරීම සහ පිරිසිදු සහ පරිසරයට සුදුසු ගුණාත්මකභාවයෙන් ඉහළ තාක්ෂණයන් උපයෝගී කරගැනීමට සියලුම රටවල් ඔවුන්ට පවත්නා ධාරිතාවන් අනුව මේ සම්බන්ධයෙන් පියවර ගැනීම

9.5 විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ වැඩිදියුණු කිරීම. විශේෂයෙන්ම සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල් ඇතුළු සියලු රටවල කර්මාන්ත අංශයන්හි තාක්ෂණික ධාරිතාවන් ඉහළ නැංවීම. 2030 වන විට නවෝත්පාදනය දිරිගැන්වීම සහ පර්යේෂණ හා සංවර්ධන කාර්යයන්හි නියුතු ශ්‍රමිකයන් සංඛ්‍යාව ජනගහනයට සාපේක්ෂව ප්‍රමානිකව ඉහළ නැංවීම සහ රාජ්‍ය අංශයේ සහ පෞද්ගලික අංශයේ පර්යේෂණ සහ සංවර්ධනය සඳහා වූ වියදම් වැඩි කිරීම

9.a අප්‍රිකානු රටවලට, අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලට, අනෙකුත් රටවලින් වට වූ රටවලට සහ සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා කුඩා දිවයින් රාජ්‍යවලට මූල්‍යමය, තාක්ෂණවේදී, සහ තාක්ෂණික සහයෝගය ලබාදීම මගින් සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට ඔරොත්තු දෙන ආකාරයෙන් යටිතල පහසුකම් සංවර්ධනය සඳහා පහසුකම් සැලසීම

9.b සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල දේශීය තාක්ෂණ සංවර්ධනය, පර්යේෂණ, සහ නවෝත්පාදනය සඳහා සහාය ලබාදීම, එකිනෙකා අතර කර්මාන්ත විවිධාංගීකරණය සහ නිෂ්පාදනයන් සඳහා වටිනාකම එකතු කිරීම සඳහා යෝග්‍ය ප්‍රතිපත්ති වාතාවරණයක් සැකසීම

9.c 2020 වන විට තොරතුරු සහ සන්නිවේදන තාක්ෂණයට ප්‍රවේශවීමේ හැකියාව කැපී පෙනෙන ආකාරයට වර්ධනය කිරීම සහ අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වී ඇති රටවලට අඩු මිලට සහ සැමටම අන්තර්ජාලය වෙත ප්‍රවේශවීමේ අවස්ථාව සැලසීමට ප්‍රයත්න දැරීම

9.1 தரம், நம்பகத்தன்மை, நிலையான மற்றும் நெகிழ்திறன்மிக்க உள்கட்டமைப்பு ஆகியவற்றை மேம்படுத்த வேண்டியுள்ளதுடன் அவை பிராந்திய மற்றும் எல்லைத் தாண்டிய உள்கட்டமைப்பும் அடங்கலாக பொருளாதார அபிவிருத்தி மற்றும் மனித நல்வாழ்க்கை சம்பந்தமாக அனைவருக்கும் அணுகக்கூடியதாகவும் இயலக்கூடியதாகவும் இருத்தல் தொடர்பில் கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டும்

9.2 பயன்பெறத்தக்க நிலைபேறான தொழில்மயமாக்கல் ஊக்குவிக்கப்படுதல் மற்றும் 2030களில், வேலைவாய்ப்பு மற்றும் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் தொழிற்துறையின் பங்கானது கணிசமானளவு அதிகரிக்கப்பட வேண்டியுள்ளதுடன் அது குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் தேசிய சூழ்நிலைகளுக்கமைய அது இரட்டிப்பாக்கப்பட வேண்டும்

9.3 சிறியளவிலான தொழிற்துறை மற்றும் ஏனைய நிறுவனங்களின் அணுகலின் அளவு அதிகரிக்கப்பட வேண்டியதுடன் முக்கியமாக அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் நிதியியல் சேவைகள், இயலக்கூடிய கடன் மற்றும் மதிப்புச் சங்கிலிகள் மற்றும் சந்தைப் பெறுமதிகள் அடங்கலாக இவற்றுடன் இணைக்கப்பட வேண்டும்

9.4 2030களில், உள்கட்டமைப்பு மற்றும் தாங்கவல்ல தொழில்துறைகள் மேம்படுத்தப்பட்டு அதன் மூலம் அவைகளை நிலைபேறானதாக செய்ய வேண்டும். அத்துடன் வளம் தொடர்பிலான பயன்பாட்டுத் திறன் அதிகரிக்கப்படல் மற்றும் சுத்தமானதும் சுற்றுச்சூழல் ஒலி தொழில்நுட்பங்கள் அதிகளவில் ஏற்கப்படுதலும் மற்றும் தொழிற்துறை செயல்முறைகள் இதனுடன் அனைத்து நாடுகளிலும் அவர்களுக்கான அந்தந்தத் திறன்களின் அடிப்படையில் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட வேண்டும்

9.5 அனைத்து நாடுகளிலும் தொழில்துறைப் பிரிவில் அறிவியல் ஆராய்ச்சி அதிகரிக்கப்பட்டு தொழில்திறன்களும் மேம்படுத்தப்பட வேண்டும். முக்கியமாக அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள் அடங்கலாக 2030களில் கண்டுபிடிப்பை ஊக்குவித்தல் மற்றும் கணிசமானளவு ஆராய்ச்சி மற்றும் அபிவிருத்தி சம்பந்தமான தொழிலாளர்கள் பொது மற்றும் தனியார் ஆராய்ச்சி மற்றும் அபிவிருத்திக்கான செலவு என்பவை 1 மில்லியன் மக்கள் ஒன்றுக்கு தொழிலாளர்கள் எனும் அடிப்படையில் அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும்

9.a நிலைபேறான மற்றும் நெகிழ்திறன் உள்கட்டமைப்பு அபிவிருத்தியை அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் மேம்படுத்தப்பட்ட நிதியியல், தொழில்நுட்பம் மற்றும் தொழில்நுட்ப ஆதரவு ஆகியவற்றினூடாக ஆபிரிக்க நாடுகளுக்கும், குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கும் நிலத்தால் சூழப்பட்ட அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கும் மற்றும் தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் ஆகிய அனைத்திற்கு வழங்கப்படல் வேண்டும்

9.b உள்நாட்டு தொழில்நுட்ப அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கான ஆராய்ச்சி மற்றும் கண்டுபிடிப்பு தொடர்பில் ஆதரவு வழங்கப்படல் வேண்டும். உகந்த கொள்கைச் சூழலானது, தொழில்துறையின் பன்முகத்தன்மைக்கு மற்றும் பொருட்களின் மதிப்பு அதிகரிப்பிற்கும் வழிவகுத்துள்ளது என்பதை உறுதி செய்ய வேண்டும்

9.c கணிசமானளவு தகவல் மற்றும் தகவல்தொடர்பு தொழில்நுட்பம் அதிகரிக்கப்பட வேண்டியதுடன் மற்றும் 2020களில் இணையத்தளத்தின் பாவனையை உலகளவில் வழங்குவதற்கான முயற்சி மற்றும் இயலக்கூடிய அணுகலை குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கு வழங்கப்படுவது உறுதி செய்யவேண்டும்

10 REDUCED INEQUALITIES

10.1 By 2030, progressively achieve and sustain income growth of the bottom 40 per cent of the population at a rate higher than the national average

10.2 By 2030, empower and promote the social, economic and political inclusion of all, irrespective of age, sex, disability, race, ethnicity, origin, religion or economic or other status

10.3 Ensure equal opportunity and reduce inequalities of outcome, including by eliminating discriminatory laws, policies and practices and promoting appropriate legislation, policies and action in this regard

10.4 Adopt policies, especially fiscal, wage and social protection policies, and progressively achieve greater equality

10.5 Improve the regulation and monitoring of global financial markets and institutions and strengthen the implementation of such regulations

10.6 Ensure enhanced representation and voice for developing countries in decision-making in global international economic and financial institutions in order to deliver more effective, credible, accountable and legitimate institutions

10.7 Facilitate orderly, safe, regular and responsible migration and mobility of people, including through the implementation of planned and well-managed migration policies

10.a Implement the principle of special and differential treatment for developing countries, in particular least developed countries, in accordance with World Trade Organization agreements

10.b Encourage official development assistance and financial flows, including foreign direct investment, to States where the need is greatest, in particular least developed countries, African countries, small island developing States and landlocked developing countries, in accordance with their national plans and programmes

10.c By 2030, reduce to less than 3 per cent the transaction costs of migrant remittances and eliminate remittance corridors with costs higher than 5 per cent

10.1 2030 වන විට ජනගහනයේ පහළ මට්ටමේ සිටින 40%හි ගේ ආදායම් වර්ධනය ජාතික මට්ටමේ සාමාන්‍ය අගයට වඩා වැඩියෙන් ප්‍රගතිශීලී ලෙස වර්ධනය කිරීම සහ පවත්වාගෙන යාම

10.2 2030 වන විට වයස, ලිංගිකත්වය, ආබාධිතබව, ජන වර්ගය, ජාතිය, ආගම හෝ ආර්ථික හෝ වෙනත් තත්වයන් පිළිබඳව තැකීමකින් තොරව සියලු දෙනාගේ සමාජ ආර්ථික සහ දේශපාලනික අන්තර්කරණය සවිබල ගැන්වීම සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීම

10.3 ප්‍රතිලාභ බෙදීයාමේදී සමාන අවස්ථාවන් පැවතීම තහවුරු කිරීම, පවත්නා අසමානතාවන් අවම කිරීම සහ වෙනස්කොට සැලකීමට තුඩුදෙන්නා වූ නීති, ප්‍රතිපත්ති, සහ භාවිතාවන් ඉවත් කිරීම සහ මේ සම්බන්ධයෙන් සුදුසු නීති ප්‍රතිපත්ති හා ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම

10.4 විශේෂයෙන්ම මුල්‍ය, වැටුප්, සහ සමාජ ආරක්ෂණ ප්‍රතිපත්ති භාවිතයට ගැනීම සහ ප්‍රගතිශීලී ලෙස සමානත්වය ළඟා කර ගැනීම

10.5 නීතිමය තත්වයන් වර්ධනය කිරීම, ලෝක මූල්‍ය වෙළඳ පොළවල් සහ ආයතන අධීක්ෂණය කිරීම, සහ මෙවැනි රෙගුලාසි ක්‍රියාවට නැංවීම ශක්තිමත් කිරීම

10.6 ජගත් මට්ටමේ අන්තර්ජාතික ආර්ථික සහ මුල්‍ය ආයතන වඩාත් ඵලදායී, විශ්වාසවන්ත, වගවීමෙන් යුත් සහ නීතිමයභාවයකින් යුත් ආයතන බවට පත් කිරීම සඳහා ඒවා සම්බන්ධයෙන් තීරණ ගැනීමේදී සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල නියෝජනය කාර්යක්ෂමව තහවුරු කිරීම

10.7 හොඳින් කළමනාකරණය කරන ලද සහ සැලසුම් කරන ලද ආකාරයට සංක්‍රමණ කටයුතු ක්‍රියාවට නැංවීම ද ඇතුළත්ව වගවීමෙන් යුක්තව, මනාව සංවිධානගතව, ආරක්ෂාකාරීව ජනතාවට ඔබ මොබ යාමේ සහ සංක්‍රමණය වීමේ පහසුකම් සැලසීම

10.a විශේෂයෙන්ම අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල් ද ඇතුළත්ව ලෝක වෙළඳ සංවිධානයේ එකඟතාවන්ට අනුකූලව සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල් සඳහා විශේෂ සහ වෙනස් ආකාරයට සලකන්නා වූ මූලධර්මයන් ක්‍රියාවට නැංවීම

10.b වැඩිම අවශ්‍යතාවක් පවත්නා අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල්, අප්‍රිකානු රටවල්, සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා කුඩා දිවයින් රාජ්‍යයන්, සහ වෙනත් රටවලින් ආවරණය වී පවත්නා රටවල් සඳහා ඔවුන්ගේ ජාතික සැලසුම් සහ වැඩසටහන්වලට අනුකූලව විදේශ සෘජු ආයෝජනයන්ද ඇතුළත්ව නිල සංවර්ධන සහායන් සහ මූල්‍ය ප්‍රවාහයන් දිරිගැන්වීම

10.c 2030 වන විට සංක්‍රමණිකයින් විසින් එවනු ලබන මුදල් ප්‍රේෂණ සඳහා හුවමාරු පිරිවැය 3% ට වඩා අඩු කිරීම සහ 5% ට වඩා වැඩියෙන් අය කරනු ලබන ප්‍රේෂණ මාර්ගයන් ඉවත් කිරීම

10.1 2030களில், அடிமட்டத்திலுள்ள மக்களின் 40 வீதத்தினரின் வருமானத்தை நிலைபேறாக தேசிய சராசரியை விட அதிகமான வீதத்தில் பேணுதல்

10.2 2030களில், அரசியல், சமூக, பொருளாதாரம் ரீதியில் அனைவரதும் உள்ளடக்கலை ஊக்கப்படுத்தி வலுப்படுத்த வேண்டும். இதில் வயது, பால், இயலாமை, சாதி, இனம், பிறப்பிடம் அல்லது பொருளாதாரம் அல்லது ஏனைய நிலைமைகள் ஆகிய அனைத்தும் கவனத்தில் கொள்ளப்படல் வேண்டும்

10.3 சமமான வாய்ப்புக்களை உறுதி செய்து விளைவுகளின் சமத்துவமின்மையை நீக்குதல். பாரபட்சமான சட்டங்கள், கொள்கைகள் மற்றும் நடைமுறைகளை நீக்குதல், அதற்கான சட்டங்கள், கொள்கைகள், நடவடிக்கைகள் ஆகியவற்றை ஊக்குவித்தல்

10.4 கொள்கைகளை (நிதி, ஊதியம் மற்றும் சமூகப் பாதுகாப்புக் கொள்கைகள் என்பன அடங்கலாக) ஏற்று நடைமுறைப்படுத்தி படிப்படியாக சரியான சமத்துவத்தை நிலைநாட்ட முடிதல்

10.5 உலக நிதிச் சந்தைகள் மற்றும் நிறுவனங்கள் தொடர்பில் கட்டுப்பாடு மற்றும் கண்காணிப்பு மேம்படுத்தப்பட்டு அச்செயன்முறைகள் வலுப்படுத்தப்பட வேண்டும்

10.6 உலகளவிலான சர்வதேச பொருளாதாரம் மற்றும் நிதியியல் நிறுவனங்களின் முடிவெடுத்தல் செயன்முறைகளில், அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளின் பிரதிநிதித்துவத்தையும் அவற்றுக்கான குரல் எழுப்புதலையும் அதிகரித்தலை உறுதிப்படுத்தல். இதன் மூலம் பயனுள்ள, நம்பகமான, பொறுப்பு மற்றும் சட்டபூர்வமான நிறுவனங்களின் உருவாக்கத்துக்கு உதவுதல்

10.7 திட்டமிட்ட மற்றும் நன்கு நிர்வகிக்கப்படும் குடிப்பெயர்வு கொள்கைகளை செயல்படுத்துவதன் மூலம் மக்களின் ஒழுங்கான, பாதுகாப்பான, வழக்கமான மற்றும் பொறுப்பான குடிப்பெயர்வு ஆகியவற்றுக்கு உதவுதல்

10.a அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கு முக்கியமாக ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கு விசேட மற்றும் வேறுபட்ட அணுகுமுறையை கையாளுதல். இது உலக வர்த்தக அமைப்பின் ஒப்பந்தங்களுக்கு அமைவாக இருத்தல் வேண்டும்

10.b உத்தியோகப்பூர்வ அபிவிருத்தி உதவி மற்றும் நிதியியல் பாய்வு நடவடிக்கைகள் ஊக்கப்படுத்தப்பட வேண்டியதுடன், வெளிநாட்டிலிருந்து நேரடியான முதலீடு உட்பட அரசுகளுக்கு பெரியளவிலான தேவை எங்கேயிருக்கிறதோ முக்கியமாக குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள், ஆபிரிக்க நாடுகள், சிறிய தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் மற்றும் நிலத்தால் சூழப்பட்ட அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள் தொடர்பில் அவற்றின் தேசிய திட்டங்களுக்கும் மற்றும் நிகழ்ச்சித் திட்டங்களுக்கும் அமைவாக மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்

10.c 2030களில், புலம்பெயர்ந்தவர்களின் பணம் அனுப்புதலுக்கான பணப் பரிவர்த்தனை செலவானது 3 வீதத்திற்கும் குறைவாக குறைக்கப்படல் வேண்டும். மற்றும் 5 வீதத்திற்கும் அதிகமான பணம் அனுப்பும் இடைவழிகள் அகற்றப்படல் வேண்டும்

11 SUSTAINABLE CITIES AND COMMUNITIES

11.1 By 2030, ensure access for all to adequate, safe and affordable housing and basic services and upgrade slums

11.2 By 2030, provide access to safe, affordable, accessible and sustainable transport systems for all, improving road safety, notably by expanding public transport, with special attention to the needs of those in vulnerable situations, women, children, persons with disabilities and older persons

11.a By 2030, enhance inclusive and sustainable urbanization and capacity for participatory, integrated and sustainable human settlement planning and management in all countries

11.b Strengthen efforts to protect and safeguard the world's cultural and natural heritage

11.c By 2030, significantly reduce the number of deaths and the number of people affected and substantially decrease the direct economic losses relative to global gross domestic product caused by disasters, including water-related disasters, with a focus on protecting the poor and people in vulnerable situations

11.6 By 2030, reduce the adverse per capita environmental impact of cities, including by paying special attention to air quality and municipal and other waste management

11.7 By 2030, provide universal access to safe, inclusive and accessible, green and public spaces, in particular for women and children, older persons and persons with disabilities

11.8 Support positive economic, social and environmental links between urban, peri-urban and rural areas by strengthening national and regional development planning

11.9 By 2020, substantially increase the number of cities and human settlements adopting and implementing integrated policies and plans towards inclusion, resource efficiency, mitigation and adaptation to climate change, resilience to disasters, and develop and implement, in line with the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030, holistic disaster risk management at all levels

11.10 Support least developed countries, including through financial and technical assistance, in building sustainable and resilient buildings utilizing local materials

11.1 2030 වන විට සියලුම දෙනාට ප්‍රමානවත් ආරක්ෂාකාරී සහ අඩු මිළට ලබා ගත හැකි නිවාස සහ මුලික සේවාවන් වෙත ප්‍රවේශය තහවුරු කිරීම සහ පැල්පත් නිවාස වැඩිදියුණු කිරීම

11.2 විශේෂයෙන්ම අවදානමට ලක් විය හැකි තත්වයේ සිටින කාන්තාවන්, ළමුන්, ආබාධ සහිත පුද්ගලයින්, සහ වයස්ගත පුද්ගලයින්ට විශේෂ අවධානය යොමු කරමින් මහාමාර්ගවල ආරක්ෂාව ඉහළ නැංවීම, පොදු ප්‍රවාහන පද්ධති සැලකිය යුතු මට්ටමින් ව්‍යාප්ත කිරීම මගින් 2030 වන විට සියලුම දෙනාට ආරක්ෂාකාරී අඩු මිළට ලබා ගත හැකි ප්‍රවේශවිය හැකි සහ තිරසර ප්‍රවාහන පද්ධති ලබා දීම

11.a 2030 වන විට සියලුදෙනා අන්තර්කරණය වූ සහ තිරසර නාගරීකරණය වැඩිදියුණු කිරීම සහ සියලුම රටවල සහභාගිත්ව, ඒකාබද්ධ සහ තිරසර මානව ජනාවාස සැලසුම් කිරීම, සහ කළමණාකරණය කිරීම සඳහා ධාරිතාවන් වැඩිදියුණු කිරීම

11.b ලෝකයේ ස්වභාවික සහ සංස්කෘතික උරුමයන් රැකගැනීම හා ආරක්ෂා කරගැනීම සඳහා වූ ප්‍රයත්නයන් ශක්තිමත් කිරීම

11.c 2030 වන විට දරිද්‍රතාවෙහි සහ අවදානමට පත්විය හැකි තත්වයන්හි සිටින පුද්ගලයින් සම්බන්ධයෙන් අවධානය යොමු කරමින් ජලය මගින් සිදුවන්නා වූ විනාශයන් ද ඇතුළු ආපදාවලින් ලෝකයේ දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයට සිදුවන සෘජු ආර්ථික හානිය සැලකිය යුතු ලෙස අඩු කිරීම සහ මෙමගින් බලපෑමට හා මරණයට පත් වන පුද්ගලයින්ගේ සංඛ්‍යාව කැපී පෙනෙන ලෙස අඩු කිරීම

11.6 2030 වන විට විශේෂයෙන්ම වාතයේ ගුණාත්මකභාවය සහ නාගරික සහ වෙනත් අපද්‍රව්‍ය කළමනාකරණය ඇතුළත්ව නගර නිසා සිදු වන ඒක පුද්ගල අහිතකර පරිසර බලපෑම අඩු කිරීම

11.7 2030 වන විට විශේෂයෙන්ම කාන්තාවන්ට සහ ළමුන්ට, වයස්ගත පුද්ගලයින්ට සහ ආබාධ සහිත පුද්ගලයින්ට ආරක්ෂාකාරී වන, සියලු දෙනා අන්තර්ගත වූ, සහ පහසුවෙන් පිවිසිය හැකි පොදු හරිත අවකාශයන් ලබා දීම

11.8 ජාතික සහ කලාපීය සංවර්ධන සැලසුම් ශක්තිමත් කිරීම මගින් නාගරික, උප නාගරික, සහ ග්‍රාමීය ප්‍රදේශවල ධනාත්මක ආර්ථික සමාජයීය සහ පරිසරාත්මක සම්බන්ධතාවලට සහාය දැක්වීම

11.9 2020 වන විට සියලුම ආකාරයේ සියලුම මට්ටම්වල ආපදා අවදානම් අවම කිරීම පිළිබඳව සෙන්ඩියල් වැඩසැලැස්මේ ප්‍රතිපත්ති සහ සැලසුම් ක්‍රියාවට නංවන, සියලු දෙනා අන්තර්ගත වූ, සම්පත් කාර්යක්ෂමතාවෙන් භාවිතා කරන, කාලගුණික වෙනස්කම් අවම කිරීමේ සහ ඒ අනුව හැඩගැසෙන, ආපදාවලට ඔරොත්තු දෙන ආකාරයේ නගර සහ මානව ජනාවාසවල ප්‍රමාණය සැලකිය යුතු මට්ටමෙන් ඉහළ නැංවීම

11.10 අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලට දේශීය අමුද්‍රව්‍ය උපයෝගී කරගෙන තිරසර සහ ආපදාවන්ට ඔරොත්තු දෙන ගොඩනැගිලි සෑදීමට අවශ්‍ය මූල්‍ය සහ තාක්ෂණික සහාය ලබාදීම

11.1 2030களில், போதுமானளவு பாதுகாப்பு மற்றும் இயலக்கூடியதான குடியிருப்பு வசதிகள் மற்றும் அடிப்படைச் சேவைகள் மேம்படுத்தப்பட்ட சேரிகள் தொடர்பில் அனைவருக்கும் கிடைக்கக்கூடியதாக இருப்பதை உறுதி செய்தல் வேண்டும்

11.2 2030களில், பாதுகாப்பானதும், இயலக்கூடியதுமான நிலையான போக்குவரத்து முறைமைகள் அனைவருக்கும் கிடைக்கக்கூடியதாக இருக்க வேண்டும். வீதிப் பாதுகாப்பு, பொதுவாக பொதுப் போக்குவரத்தினை விரிவாக்குவதும், பாதிக்கப்படக்கூடிய சூழ்நிலைகளிலுள்ள பெண்கள், பிள்ளைகள், ஊனமுற்றவர்கள் மற்றும் வயதான நபர்கள் தொடர்பில் விசேட கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டியதும் அவசியம்

11.a 2030களில், நிலைபேறானதும், அனைவரையும் உள்ளடக்குவதுமான நகரமயமாக்கலை மேம்படுத்தல். அனைத்து நாடுகளிலும் மனித குடியிருப்புத்திட்டங்களினதும் அவற்றின் முகாமைத்துவத்தினதும் ஒருங்கிணைந்த, நிலைபேறான திறனை அதிகரித்தல் வேண்டும்

11.b உலகின் கலாச்சார விடயங்கள் மற்றும் இயற்கைப் பாரம்பரியங்களை பாதுகாப்பதற்கான முயற்சிகள் வலுப்படுத்தப்பட வேண்டும்

11.c 2030களில், மரணங்களின் எண்ணிக்கை மற்றும் பாதிக்கப்படும் மக்கள் எண்ணிக்கை ஆகியவற்றை கணிசமானளவு குறைத்தல். நீரினால் ஏற்படும் அனர்த்தங்கள் அடங்கலாக அனர்த்தங்களால் ஏற்படும் உலகின் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியின் நேரடியான பொருளாதார இழப்புக்கள் குறைக்கப்பட வேண்டும். இதன்போது ஏழை மக்கள் மற்றும் பாதிக்கப்படக்கூடிய சூழ்நிலைகளிலுள்ள மக்கள் அனைவரும் பாதுகாக்கப்படுவது தொடர்பில் கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டியது அவசியம்

11.6 2030களில், நகரங்களில் ஏற்படும் தனிநபருக்கான பாதகமான சுற்றுச்சூழல் பாதிப்பைக் குறைத்தல். இதன்போது காற்றின் தரம் மற்றும் நகர சபை மற்றும் பிற கழிவு முகாமைத்துவம் தொடர்பிலும் கூடிய கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டும்

11.7 2030களில், பசுமை மற்றும் பொது இடங்கள் ஆகியனவற்றின் பாதுகாப்பான, அனைவரையும் உள்ளடக்கிய, அனைவராலும் அடையக்கூடிய உலகளாவிய கிடைப்பனவை ஏற்படுத்துதல். இவை அனைத்தும் முக்கியமாக பெண்கள், பிள்ளைகள், வயதானவர்கள் மற்றும் ஊனமுற்றவர்கள் அனைவருக்கும் கிடைக்கக்கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும்

11.8 தேசிய மற்றும் பிராந்திய ரீதியிலான அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் வலுப்படுத்தப்படுவதன் மூலம் நகர்ப்புறங்கள் மற்றும் கிராமப்புறங்கள் ஆகியவற்றிற்கு இடையிலான சாதகமான பொருளாதார, சமூக மற்றும் சுற்றுச்சூழல் இணைப்புக்களுக்கு உதவுதல்

11.9 2020களில், வளத்திறன், மட்டுப்படுத்தல் மற்றும் தழுவலானது காலநிலை மாற்றம், பேரழிவுகளைச் சமாளித்தல், அபிவிருத்தி மற்றும் முன்னெடுப்புகளுக்கான நடவடிக்கைகளுக்காக ஒருங்கிணைந்த கொள்கைகள் மற்றும் திட்டங்களை ஏற்றுக்கொண்டு அமுல்படுத்தல், நகரங்கள் மற்றும் மனித குடியிருப்புத்திட்டங்களின் எண்ணிக்கையினை அதிகரித்தல். இது சென்டாய் முன்மொழிவான அனர்த்த அபாயத்தினை குறைக்கும் 2015-2030 அனைத்து மட்டங்களிலும் முழுமையான பேரழிவு இடர் முகாமைத்துவத்திற்கு அமைய மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்

11.10 ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் நிதியியல் மற்றும் தொழில்நுட்ப உதவி ஆகியவற்றினூடாக உள்நாட்டு பொருட்களைப் பயன்படுத்தி நிலையான மற்றும் நெகிழ்திறன் மிக்க கட்டிடங்களை கட்டியெழுப்ப உதவ வேண்டும்

12 RESPONSIBLE CONSUMPTION AND PRODUCTION

12.1 Implement the 10-year framework of programmes on sustainable consumption and production, all countries taking action, with developed countries taking the lead, taking into account the development and capabilities of developing countries

12.2 By 2030, achieve the sustainable management and efficient use of natural resources

12.3 By 2030, halve per capita global food waste at the retail and consumer levels and reduce food losses along production and supply chains, including post-harvest losses

12.4 By 2020, achieve the environmentally sound management of chemicals and all wastes throughout their life cycle, in accordance with agreed international frameworks, and significantly reduce their release to air, water and soil in order to minimize their adverse impacts on human health and the environment

12.5 By 2030, substantially reduce waste generation through prevention, reduction, recycling and reuse

12.6 Encourage companies, especially large and transnational companies, to adopt sustainable practices and to integrate sustainability information into their reporting cycle

12.7 Promote public procurement practices that are sustainable, in accordance with national policies and priorities

12.8 By 2030, ensure that people everywhere have the relevant information and awareness for sustainable development and lifestyles in harmony with nature

12.a Support developing countries to strengthen their scientific and technological capacity to move towards more sustainable patterns of consumption and production

12.b Develop and implement tools to monitor sustainable development impacts for sustainable tourism that creates jobs and promotes local culture and products

12.c Rationalize inefficient fossil-fuel subsidies that encourage wasteful consumption by removing market distortions, in accordance with national circumstances, including by restructuring taxation and phasing out those harmful subsidies, where they exist, to reflect their environmental impacts, taking fully into account the specific needs and conditions of developing countries and minimizing the possible adverse impacts on their development in a manner that protects the poor and the affected communities

12.1 සංවර්ධනය වෙමින් පවතින රටවල සංවර්ධනය සහ ධාරිතාවන් පිළිබඳව සැලකිලිමත් වෙමින් තිරසර පාරිභෝජනය සහ නිෂ්පාදනය සම්බන්ධයෙන් වන දස අවුරුදු වැඩසැලැස්ම සංවර්ධනය වූ රටවල ප්‍රධානත්වයෙන් සියලුම රටවල් විසින් ක්‍රියාවට නැංවීම

12.2 2030 වන විට ස්වභාවික සම්පත් තිරසර අන්දමින් කළමනාකරණය කිරීම සහ කාර්යක්ෂව භාවිතා කිරීම වෙත ළඟා වීම

12.3 2030 වන විට සිල්ලර සහ පාරිභෝජන මට්ටම්වල ඒක පුද්ගල ආහාර අපතේ යාම අවම කිරීම සහ පශ්චාත් අස්වනු හානි ඇතුළුව නිෂ්පාදන හා සැපයුම් දාමයන්හි සිදුවන්නා වූ අපතේ යාම අවම කිරීම

12.4 2020 වන විට එකඟතාවට පත් වී ඇති අන්තර්ජාතික වැඩසැලැස්මට අනුකූලව පරිසර හිතකාමී අන්දමට රසායනික ද්‍රව්‍ය හා සියලුම අපද්‍රව්‍ය කළමනාකරණය කිරීම ක්‍රියාවට නැංවීම සහ එමගින් මානව සෞඛ්‍යයට සහ පරිසරයට සිදුවන්නා වූ අහිතකර බලපෑම අවම කිරීම සඳහා වාතයට, ජලයට සහ පසට ඒවා මුදා හැරීම අවම කිරීම

12.5 2030 වන විට අපද්‍රව්‍ය උත්පාදනය වීම වැළැක්වීම, අඩුකිරීම, ප්‍රතිචක්‍රීයකරණය සහ ඒවා නැවත භාවිතා කිරීම මගින් අඩු කිරීම

12.6 විශේෂයෙන්ම විශාල සහ ජාත්‍යන්තර සමාගම් ඇතුළු සියලු සමාගම්ව තිරසර භාවිතයන් යොදා ගැනීමට පෙළඹවීම සහ ඔවුන්ගේ වාර්තා කිරීමේ චක්‍රයට තිරසර තොරතුරු ඒකාබද්ධ කිරීම දිරි ගැන්වීම

12.7 ජාතික ප්‍රතිපත්ති සහ ප්‍රමුඛතාවන් අනුව තිරසාර මහජන ප්‍රතිසම්පාදන භාවිතයන් ප්‍රවර්ධනය කිරීම

12.8 2030 වන විට සියලුම ප්‍රදේශවල සිටින සියලුම දෙනාට තිරසාර සංවර්ධනය හා ස්වභාවධර්මය සමග සුසංයෝගයෙන් යුත් ජීවන රටාවන් ගත කිරීම පිළිබඳව දැනුවත්භාවයක් සහ ඊට අදාළ තොරතුරු ලැබී තිබීම තහවුරු කිරීම

12.a තවදුරටත් තිරසාරවත් පාරිභෝජන සහ නිෂ්පාදන රටාවන්වලට යොමු වීමට අවශ්‍ය විද්‍යාත්මක සහ තාක්ෂණික ධාරිතාවන් ලබා ගැනීමට සංවර්ධනය වෙමින් පවතින රටවලට සහාය ලබා දීම

12.b රැකියාවන් උත්පාදනය කරන්නා වූ සහ දේශීය සංස්කෘතිය සහ භාණ්ඩ ප්‍රවර්ධනය කරන්නා වූ තිරසර සංචාරක කර්මාන්තයකට තිරසර සංවර්ධනය මගින් සිදුකරන්නා වූ බලපෑම අධීක්ෂණය කිරීමට මෙවලම් සංවර්ධනය කිරීම සහ ක්‍රියාවට නැංවීම

12.c ජාතික තත්වයන්ට අනුකූලව බදු අය කිරීම ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම සහ හානිකර සහනාධාරවලින් ඉවත්වීම ද ඇතුළුව වෙළඳපොල මිල විකෘති තත්වයන් ඉවත් කිරීම මගින් අපතේ යන ආකාරයේ පාරිභෝජනය දිරි ගන්වනු ලබන අකාර්යක්ෂම පොසිල ඉන්ධන සහනාධාර නිවැරදි ආකාරයට සැකසීමත් ඒවා මගින් ඇතිවන්නා වූ පරිසර බලපෑම පෙන්වා දීම හා සහ මෙහිදී එම සහනාධාරවලින් ඉවත් වීම මගින් සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල විශේෂිත අවශ්‍යතාවන්ට හා තත්වයන්ට ඇති වන බලපෑම සැලකිල්ලට ගැනීම සහ මෙමගින් දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන සහ බලපෑමට ලක් වූ ප්‍රජාවන්ට හා ඔවුන්ගේ සංවර්ධනයට ඇති විය හැකි අහිතකර බලපෑම අවම කිරීම සැලකිල්ලට ගැනීම.

12.1 நிலையான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தி திட்டங்களுக்கான 10 ஆண்டு கால கட்டமைப்பின் முன்னெடுப்பு தொடர்பில் அனைத்து நாடுகளும் நடவடிக்கைகள் எடுத்தலும், அத்தோடு அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் முன்னோக்கி செல்வதானது அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கு அபிவிருத்தி மற்றும் திறன்கள் தொடர்பிலான கண்ணோட்டத்தினை பெறக்கூடியதாக இருக்கும்

12.2 2030களில், இயற்கை வளங்களின் பாவனை தொடர்பில் நிலையான முகாமைத்துவம் மற்றும் செயற்திறன் தொடர்பிலான அணுகல் மிக முக்கியமாகும்

12.3 2030களில், உலகளவிலான உணவு விரயமானது சில்லறையாகவும் நுகர்வோர் மட்டங்களிலும் உற்பத்தியின் போதும் மற்றும் விநியோகிக்கும் சங்கிலியின் மூலமும் உணவின் இழப்பைக் குறைத்தல் மற்றும் அறுவடைக்குப் பிந்திய இழப்புக்களும் அரைவாசியாகக் குறைக்கப்படல் வேண்டும்

12.4 2020களில், இரசாயனச் சுற்றுச்சூழல் முகாமைத்துவம் மற்றும் அனைத்து கழிவுகளும் அவற்றின் வாழ்க்கை வட்டம் முழுவதும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட சர்வதேச கட்டமைப்புகளுக்கு அமைவாகவும் காற்றில் இவை வெளியேற்றப்படுதலை கணிசமானளவு குறைக்க வேண்டியதுடன், நீர் மற்றும் மண்ணில் கலப்பதனையும் அதன் மூலம் மனித ஆரோக்கியம் மற்றும் சுற்றுச்சூழலுக்கான பாதகமான விளைவுகள் ஏற்படுவதைக் குறைத்தல் வேண்டும்

12.5 2030களில், கணிசமானளவு கழிவுகள் உற்பத்தியாவதை தடுத்தல், குறைத்தல், மறுசுழற்சி மற்றும் மறுபயன்பாடு மூலமாக குறைக்க முடியும்

12.6 நிறுவனங்கள் குறிப்பாக பாரிய மற்றும் நாடுகடந்த நிறுவனங்கள் ஊக்குவிக்கப்பட்டு நிலைபேறான நடைமுறைகள் மற்றும் ஒருங்கிணைந்த நிலைபேறான தகவல்களை அவர்களின் அறிக்கையில் பிரசுரிக்க வேண்டும்

12.7 நிலையான பொது கொள்முதல் நடைமுறைகள் அவற்றின் தேசிய கொள்கைகளுக்கும் மற்றும் முன்னுரிமைகளுக்கும் அமைவாக ஊக்குவிக்கப்படல் வேண்டும்

12.8 2030களில், அனைத்து இடங்களிலுமுள்ள மக்கள் நிலையான அபிவிருத்தி மற்றும் இயல்பான இணக்கப்பாட்டுடனான வாழ்க்கை முறை தொடர்பிலான தகவலும் மற்றும் விழிப்புணர்வும் கிடைப்பதை உறுதிசெய்ய வேண்டும்

12.a அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கு உதவுவதன் மூலம் அவர்களின் அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்பத் திறன் ஆகியவற்றை வலுப்படுத்தி அதன் மூலம் மேலும் நிலைபேறான முறையிலான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தியை முன்னோக்கி நகர்த்த முடிகிறது

12.b அபிவிருத்தி மற்றும் முன்னெடுப்பு கருவிகள் மூலம் நிலையான அபிவிருத்தியின் தாக்கங்களை நிலையான சுற்றுலாத்துறை தொடர்பில் கண்காணிக்க முடிவதுடன் அதன் மூலம் தொழில்வாய்ப்புக்களும் மற்றும் உள்நாட்டு கலாச்சாரம் மற்றும் உற்பத்திகளையும் ஊக்குவிக்க முடிகிறது

12.c சந்தைச் சிதைவுகளை நீக்குவதன் மூலம் திறனற்ற புதைப்படிவ எரிபொருள் மானியங்களை பகுத்தறிவதுடன் அது அனாவசிய நுகர்வினை ஊக்கப்படுத்துகிறது. தேசிய சூழ்நிலைகளுக்கேற்ப வரிவிதிப்பினை மறுசீரமைப்பு செய்தல் மற்றும் தீங்கு விளைவிக்கும் மானியங்களையும் விலக்க வேண்டியுள்ளதுடன் சுற்றுச்சூழலுக்கான தாக்கங்களை அவை எங்கே ஏற்படுத்துகின்றதோ அவை அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் குறிப்பிட்ட தேவைகள் மற்றும் நிலைமைகளை முழுமையாக கண்காணிக்க வேண்டியதுடன் மற்றும் அதன் மூலம் ஏற்படும் சாத்தியத்துடனான பாதகமான விளைவுகளை அவற்றின் விருத்தி தொடர்பில் சரியான முறையில் அதை பாதுகாத்து ஏழை மற்றும் பாதிக்கப்பட்ட சமுதாயங்களை அதன் மூலம் பாதுகாக்க வேண்டும்

13 CLIMATE ACTION

13.1 Strengthen resilience and adaptive capacity to climate-related hazards and natural disasters in all countries

13.2 Integrate climate change measures into national policies, strategies and planning

13.3 Improve education, awareness-raising and human and institutional capacity on climate change mitigation, adaptation, impact reduction and early warning

13.a Implement the commitment undertaken by developed-country parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change to a goal of mobilizing jointly $100 billion annually by 2020 from all sources to address the needs of developing countries in the context of meaningful mitigation actions and transparency on implementation and fully operationalize the Green Climate Fund through its capitalization as soon as possible

13.b Promote mechanisms for raising capacity for effective climate change-related planning and management in least developed countries and small island developing States, including focusing on women, youth and local and marginalized communities

13.1 සියලුම රටවල කාලගුණය සම්බන්ධ විපත් සහ ස්වභාවික ආපදාවලට ඔරොත්තු දීමේ සහ එවැනි තත්වයන්ට මුහුණ දීමේ හැකියාව ශක්තිමත් කිරීම

13.2 ජාතික මට්ටමේ ප්‍රතිපත්ති ක්‍රමෝපායන් සහ සැලසුම්වලට කාලගුණ වෙනස්කම් අවම කිරීමේ ක්‍රියාමාර්ග ඇතුළත් කිරීම

13.3 කාලගුණ වෙනස්වීම අවම කිරීම, ඒ අනුව හැඩගැසීම, බලපෑම අවම කිරීම සහ පූර්ව අනතුරු සම්බන්ධයෙන් අධ්‍යාපනය, දැනුවත්භාවය ඉහළ නැංවීම සහ මානව සහ ආයතනික ධාරිතාවන් ඉහළ නැංවීම

13.a එක්සත් ජාතීන්ගේ කාලගුණික වෙනස් වීම පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියට අනුව සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට කාලගුණික වෙනස් වීම්වලින් වන බලපෑම අවම කිරීම සඳහා ඵලදායී ක්‍රියාමාර්ග ගැනීමට හා ඒවා විනිවිදභාවයෙන් යුතුව ක්‍රියාත්මක කිරීමට හරිත කාලගුණ අරමුදල ඇති කිරීමටත් ඒ සඳහා 2020 වන විට සියලුම මූලාශ්‍රයන්ගෙන් ඒකාබද්ධව වාර්ෂිකව ඩොලර් මිලියන 100ක් එක්රැස් කිරීමේ අරමුණ ලඟා කර ගැනීමටත් හා හැකිතාක් ඉක්මණින් එහි මෙහෙයුම් ආරම්භ කිරීමටත් සංවර්ධනය වූ රටවල් පාර්ශවයේ එකඟතාව ක්‍රියාවට නැංවීම

13.b අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල සහ කුඩා දිවයින්වල පිහිටි සංවර්ධනය වෙමින් පවතින රටවල කාන්තාවන්, තරුණයින් සහ දේශීය හා ආන්තිකරණයට ලක්වූ ප්‍රජාවන් ද ඉලක්ක කරගනිමින් කාලගුණික වෙනස් වීම් සඳහා ඵලදායී සැලසුම් සකස් කිරීමට හා කළමනාකරණය කිරීම සඳහා ධාරිතාවන් වැඩිදියුණු කිරීමේ යාන්ත්‍රණ ප්‍රවර්ධනය කිරීම

13.1 அனைத்து நாடுகளிலும் காலநிலை தொடர்பான ஆபத்துக்கள் மற்றும் இயற்கை அனர்த்தங்களில் இருந்து மீளும் திறனும், அவற்றுக்கேற்ப தங்களை மாற்றிக்கொள்ளும் திறனும் வலுப்படுத்தப்பட வேண்டும்

13.2 தேசிய கொள்கைகள், நடவடிக்கைகள் மற்றும் திட்டமிடல் தொடர்பிலான காலநிலை மாற்ற நடவடிக்கைகள் ஒருங்கிணைக்கப்படல் வேண்டும்

13.3 கல்வி, விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தல் மற்றும் மனித மற்றும் நிறுவன ரீதியான திறன் ஆகியவை காலநிலை மாற்றத்தை தணித்தல், தழுவல், தாக்கத்தினை குறைத்தல் மற்றும் முன்னெச்சரிக்கை என்பவை தொடர்பில் மேம்படுத்தப்படல் வேண்டும்

13.a அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளின் கூட்டமைப்பானது அர்ப்பணிப்பிற்கான முன்னெடுப்புகளை செயற்படுத்துவது தொடர்பில் காலநிலை மாற்றம் தொடர்பான ஐக்கிய நாடுகள் கட்டமைப்பு மாநாடு 2020 ஆகும் போது வருடந்தோறும் 100 பில்லியனை கூட்டாக அணிதிரட்டுவதே இலக்காக கொண்டுள்ளதுடன் அனைத்து வளங்களும் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள் அர்த்தமுள்ள சூழல் தடுப்பு நடவடிக்கைகளின் தேவைகளை இனங்காணப்பட்டு முன்னெடுப்புகளில் வெளிப்படைத் தன்மை மற்றும் முழுமையாக பசுமை காலநிலை நிதியமானது அதன் மூலதனத்தின் மூலம் நடைமுறைப்படுத்தலை விரைவில் மேற்கொள்ளும்

13.b செயல்திறன்மிக்க காலநிலை மாற்றம் சம்பந்தமான திட்டமிடல் மற்றும் மேலாண்மையானது குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் மற்றும் சிறிய தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் என்பவை பெண்கள், இளைஞர் மற்றும் உள்ளூர் மற்றும் ஒதுக்கப்பட்ட சமூகங்களுக்காக ஏற்புத் திறனை அதிகரிப்பது தொடர்பில் பொறிமுறையொன்று ஊக்குவிக்கப்படல் வேண்டும். ஐக்கிய நாடுகளின் கட்டமைப்பு மாநாட்டில் காலநிலை மாற்றமானது ஏற்றுக்கொண்டதாகவும் முதன்மையான சர்வதேச மற்றும் அரசுக்களுக்கிடையேயான கருத்துக்களம் காலநிலை மாற்றம் தொடர்பில் உலகளவிலான பதிலை பேச்சுவார்த்தை மூலமாக அளிக்கிறது

14 LIFE BELOW WATER

14.1 By 2025, prevent and significantly reduce marine pollution of all kinds, in particular from land-based activities, including marine debris and nutrient pollution

14.2 By 2020, sustainably manage and protect marine and coastal ecosystems to avoid significant adverse impacts, including by strengthening their resilience, and take action for their restoration in order to achieve healthy and productive oceans

14.3 Minimize and address the impacts of ocean acidification, including through enhanced scientific cooperation at all levels

14.4 By 2020, effectively regulate harvesting and end overfishing, illegal, unreported and unregulated fishing and destructive fishing practices and implement science-based management plans, in order to restore fish stocks in the shortest time feasible, at least to levels that can produce maximum sustainable yield as determined by their biological characteristics

14.5 By 2020, conserve at least 10 per cent of coastal and marine areas, consistent with national and international law and based on the best available scientific information

14.6 By 2020, prohibit certain forms of fisheries subsidies which contribute to overcapacity and overfishing, eliminate subsidies that contribute to illegal, unreported and unregulated fishing and refrain from introducing new such subsidies, recognizing that appropriate and effective special and differential treatment for developing and least developed countries should be an integral part of the World Trade Organization fisheries subsidies negotiation

14.7 By 2030, increase the economic benefits to Small Island developing States and least developed countries from the sustainable use of marine resources, including through sustainable management of fisheries, aquaculture and tourism

14.a Increase scientific knowledge, develop research capacity and transfer marine technology, taking into account the Intergovernmental Oceanographic Commission Criteria and Guidelines on the Transfer of Marine Technology, in order to improve ocean health and to enhance the contribution of marine biodiversity to the development of developing countries, in particular small island developing States and least developed countries

14.b Provide access for small-scale artisanal fishers to marine resources and markets

14.c Enhance the conservation and sustainable use of oceans and their resources by implementing international law as reflected in UNCLOS, which provides the legal framework for the conservation and sustainable use of oceans and their resources, as recalled in paragraph 158 of The Future We Want

14.1 2025 වන විට සමුද්‍රීය අපද්‍රව්‍ය සහ පෝෂක දූෂණය වීම ද ඇතුළුව විශේෂයෙන්ම ගොඩබිම් පදනම් කරගත් ක්‍රියාකාරකම් මගින් සිදුවන සියලුම ආකාරයේ සමුද්‍ර දූෂණය වැළැක්වීම සහ සැලකිය යුතු මට්ටමින් අවම කිරීම

14.2 2020 වන විට ආපදාවන්ට ඔරොත්තු දීමට සවිබල ගන්වමින් සහ සෞඛ්‍යවත් සහ ඵලදායිතාවෙන් යුක්ත වන ආකාරයට සාගර යථා තත්වයට පත් කරමින් සමුද්‍රීය සහ වෙරළබඩ පරිසර පද්ධති තිරසාර අන්දමින් කළමනාකරණය කිරීම සහ ආරක්ෂා කිරීම

14.3 සියලුම මට්ටමේ විද්‍යාත්මක සහයෝගීතාවන්ගෙන් යුක්තව සාගර ආම්ලීකරණය වීම මගින් ඇතිවන බලපෑම අවම කිරීම සහ එයට විසඳුම් සෙවීම

14.4 2020 වන විට මසුන්ගේ ජීව විද්‍යාත්මක ගති ලක්ෂණ අනුව තීරණය වී ඇති ආකාරයට තිරසර වශයෙන් උපරිම අස්වැන්නක් ලබා දිය හැකි ආකාරයට මත්ස්‍ය සම්පත් හැකි කෙටිම කාලයකදී නැවත යථා තත්වයට පත් කිරීම සඳහා කාර්යක්ෂම ලෙස මසුන් ඇල්ලීම පාලනය කිරීම සහ අසීමිතව, නීතිවිරෝධී, වාර්තා නොකළ සහ පාලනය නොකළ හා හානිකර මසුන් මැරීමේ ක්‍රම භාවිතය අවසන් කිරීම සහ විද්‍යාත්මක පදනමකින් යුක්ත කළමනාකරණ සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීම

14.5 2020 වන විට හොඳම විද්‍යාත්මක තොරතුරු සහ ජාතික සහ අන්තර්ජාතික නීතිවලට අනුකූලව වෙරළබඩ සහ සමුද්‍රීය ප්‍රදේශවලින් 10% ක් සංරක්ෂණය කිරීම

14.6 2020 වන විට පවත්නා ධාරිතාවට වැඩි සහ අධික ලෙස මසුන් මැරීමට හේතුවන විශේෂිත ධීවර සහනාධාර තහනම් කිරීම, නීති විරෝධී, වාර්තා නොවන, පාලනය නොකළ ධීවර කර්මාන්තයට ඉඩ සලසන සහනාධාර ඉවත් කිරීම, සංවර්ධනය වෙමින් පවතින රටවලට සහ අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වී ඇති රටවලට සුදුසු අන්දමින් ඵලදායී ලෙස විශේෂ කොට සහ වෙනස් අන්දමින් සැලකීමේ වැදගත්කම හඳුනා ගනිමින් ලෝක වෙළඳ සංවිධානයේ ධීවර සහනාධාර සාකච්ඡාවලදී ඒවා අත්‍යවශ්‍ය අංගයක් බවට පත් කිරීම

14.7 2030 වන විට තිරසර ලෙස ධීවර සම්පත්, ජලය ආශ්‍රිත සංස්කෘතිය සහ සංචාරක කර්මාන්තය කළමනාකරණය හා තිරසර අන්දමින් සමුද්‍රීය සම්පත් භාවිතා කරමින් සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා කුඩා දිවයින් රාජ්‍යවලට සහ අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වී ඇති රටවලට ලැබෙන ආර්ථික ප්‍රතිලාභ වර්ධනය කිරීම

14.a සාගර සෞඛ්‍ය තත්වය වර්ධනය කිරීම සහ විශේෂයෙන්ම සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා කුඩා දිවයින් රාජ්‍යවලට සහ අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලට සමුද්‍රීය ජෛව විවිධත්වයේ දායකත්වය වැඩිදියුණු කිරීම සඳහා අන්තර් රාජ්‍ය සාගරවිද්‍යාත්මක කොමිසමේ ක්‍රියාපටිපාටීන් සහ සමුද්‍රීය තාක්ෂණය පරිණාමනය කිරීමේ මාර්ගෝපදේශ සැලකිල්ලට ගනිමින් විද්‍යාත්මක දැනුම වර්ධනය කිරීම, පර්යේෂණ ධාරිතාවන් සංවර්ධනය කිරීම සහ සමුද්‍රීය තාක්ෂණය හුවමාරු කිරීම

14.b කුඩා පරිමාණ පාරම්පරික ධීවරයින්ට සමුද්‍රීය සම්පත් සහ වෙළඳපොළවලට පිවිසීමට අවස්ථාව ලබා දීම

14.c "අපට අවශ්‍ය අනාගතය (The Future We Want)" හි 158 වන ඡේදයේ සඳහන් කර ඇති පරිදි, සමුද්‍ර සහ ඒවායේ සම්පත් සංරක්ෂණයට සහ තිරසාර අන්දමින් භාවිතා කිරීමට නීතිමය වැඩසැලැස්මක් සපයන්නාවූ UNCLOSහි දැක්වෙන නීති අනුව සමුද්‍ර සහ ඒවායේ සම්පත් සංරක්ෂණය කිරීම සහ තිරසර අන්දමින් භාවිතා කිරීම වැඩි දියුණු කිරීම

14.1 2025களில், அனைத்து விதத்திலுமான கடல் மாசுபாடு, முக்கியமாக நிலம் சம்பந்தமான நடவடிக்கைகள், அத்துடன் கடல் குப்பைகள் மற்றும் ஊட்டச்சத்து மூலமான மாசுபாடுகளும் அடங்கலாக இவை தடுக்கப்படுதலும் மற்றும் குறிப்பிடப்பட்டளவு குறைக்கப்படுதலும் வேண்டும்

14.2 2020களில், கடல்சார்ந்த மற்றும் கடலோரச் சுற்றுச்சூழலை நிலையாக நிர்வகித்தல் மற்றும் பாதுகாத்தல் மூலம் குறிப்பிடத்தக்க பாதகமான விளைவுகளை தவிர்க்க முடிவதுடன் மேலும் மீளுந்திறனை வலுப்படுத்துவதன் மூலம், ஆரோக்கியமான மற்றும் உற்பத்தித்திறன் மிக்க சமுத்திரங்களை உருவாக்குதல். அதற்கான நடவடிக்கையை எடுப்பதன் மூலம் இவைகளை இருந்த நிலைக்கு மீண்டும் கொண்டு வர முடிகிறது

14.3 கடல் அமிலமயமாக்கத்தின் தாக்கத்தினை குறைக்கவும் கண்காணிக்கவும் வேண்டியதுடன் அனைத்து மட்டங்களிலிருந்து பெறும் மேம்பட்ட அறிவியல் ஒத்துழைப்பின் மூலமும் தாக்கங்களைக் குறைக்கலாம்

14.4 2020களில், திறம்பட அறுவடையைக் கட்டுப்படுத்தல் மற்றும் அளவிற்கு அதிகமான மீன்பிடித்தல், சட்டத்திற்கு புறம்பானதும், பதிவு செய்யப்படாததும் மற்றும் முறையற்ற மீன்பிடித்தல், நாசகரமான மீன்பிடித்தல் நடவடிக்கைகளைக் கட்டுப்படுத்தல் மற்றும் அறிவியல் சார்ந்த மேலாண்மைத்திட்டங்களை அமுல்படுத்தல், குறுகிய நேரத்தில் சாத்தியமான முறையில் கையிருப்புகளை மீட்டல், அத்துடன் குறைந்தபட்ச நேரத்தில் அதன் அதிகபட்ச நிலையான உற்பத்தி விளைச்சலை மேம்படுத்தல் என்பன அவற்றின் உயிரியல் சிறப்பியல்புகளுக்கு அமைவாக நிர்ணயிக்கப்படுதல் வேண்டும்

14.5 2020களில், கடலோர மற்றும் கடல் பகுதிகளில் குறைந்தபட்சம் 10 சதவீதமேனும், தேசிய மற்றும் சர்வதேச சட்டம் ஆகியவற்றிற்கு இசைவானதாகவும் மற்றும் தற்போதுள்ள சிறந்த அறிவியல் தகவல் அடிப்படையிலும் பாதுகாக்கப்படல் வேண்டும்

14.6 2020களில், ஒரு சில கடற்றொழில் மானியங்களானது அதிகளவிலான கொள்வனவு மற்றும் அதிகப்படியான மீன்பிடித்தல் தொடர்பில் தடைசெய்யப்பட வேண்டியதுடன், சட்டத்திற்கு புறம்பானதும், பதிவு செய்யப்படாததும் மற்றும் முறையற்ற மீன்பிடித்தல் தொடர்பில் அறிமுகப்படுத்தும் இவ்வகையான புதிய மானிய முறைகளிலிருந்து விலகியிருத்தலானது பொருத்தமானது. செயற்திறன்மிக்க வித்தியாசமான நடவடிக்கைகளின் மூலம் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மற்றும் குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்காக அவை அங்கீகரிக்கப்பட்டு உலக வர்த்தக அமைப்பு கடற்றொழில் மானியம் தொடர்பிலான பேச்சுவார்த்தையை ஒரு ஒருங்கிணைந்த பகுதியாகவும் வைத்திருக்க வேண்டும்

14.7 2030களில், பொருளாதார ரீதியிலான நன்மைகளானது சிறிய தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் மற்றும் குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்காக கடல் வளங்களின் நிலையான பயன்பாடு அதிகரிக்கப்பட வேண்டியதுடன் இவற்றின் மூலம் மீன்வளம், மீன்வளர்ப்பு மற்றும் சுற்றுலாத்துறை என்பவை நிலையான முகாமைத்துவத்தினால் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்

14.a அறிவியல்சார்ந்த அறிவை அதிகரித்தல், ஆராய்ச்சி சம்பந்தமான அளவினை விருத்திசெய்தல் மற்றும் கடல் தொழில்நுட்பத்தினை பரிமாறிக்கொள்ளுதலுடன் அரசாங்கங்களுக்கிடையிலான கடலாய்வியல் ஆணையத்தின் வரையறைகள் மற்றும் வழிமுறைகள் கடல் தொழில்நுட்பத்தின் பரிமாற்றம் தொடர்பில் கண்காணிக்கப்படுதல் அவசியமாகும். கடலின் சுகாதாரம் மேம்படுத்தல் மற்றும் கடல் பல்லுயிர் பங்களிப்பானது அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள், முக்கியமாக சிறிய தீவில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் மற்றும் குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் என்பவற்றின் அபிவிருத்தி தொடர்பில் மேம்படுத்தப்படல் வேண்டும்

14.b கடல் வளங்கள் மற்றும் சந்தைகளில் சிறியளவிலான பாரம்பரிய மீன் பிடிக்கும் அனுமதி வழங்கப்படல் வேண்டும்

14.c UNCLOSயிற்கு அமைவாக சமுத்திரங்களின் மற்றும் அதன் வளங்களின் பாதுகாப்பு மற்றும் நிலையான பயன்பாட்டினை அதிகரித்தல் தொடர்பில் சர்வதேச சட்டமுறைமையொன்று செயல்படுத்தப்பட வேண்டியுள்ளதுடன் அது பாதுகாப்பான மற்றும் நிலையான சமுத்திரங்களின் மற்றும் அதன் வளங்களின் பயன்பாடு தொடர்பில் சட்ட கட்டமைப்பொன்றை வழங்குகின்றது. அது “நாம் விரும்பும் எதிர்காலம்” என்ற 158ஆவது பந்தியில் உள்ளதை நினைவு கூறுகின்றது

15 LIFE ON LAND

15.1 By 2020, ensure the conservation, restoration and sustainable use of terrestrial and inland freshwater ecosystems and their services, in particular forests, wetlands, mountains and drylands, in line with obligations under international agreements

15.2 By 2020, promote the implementation of sustainable management of all types of forests, halt deforestation, restore degraded forests and substantially increase afforestation and reforestation globally

15.3 By 2030, combat desertification, restore degraded land and soil, including land affected by desertification, drought and floods, and strive to achieve a land degradation-neutral world

15.4 By 2030, ensure the conservation of mountain ecosystems, including their biodiversity, in order to enhance their capacity to provide benefits that are essential for sustainable development

15.5 Take urgent and significant action to reduce the degradation of natural habitats, halt the loss of biodiversity and, by 2020, protect and prevent the extinction of threatened species

15.6 Promote fair and equitable sharing of the benefits arising from the utilization of genetic resources and promote appropriate access to such resources, as internationally agreed

15.7 Take urgent action to end poaching and trafficking of protected species of flora and fauna and address both demand and supply of illegal wildlife products

15.8 By 2020, introduce measures to prevent the introduction and significantly reduce the impact of invasive alien species on land and water ecosystems and control or eradicate the priority species

15.9 By 2020, integrate ecosystem and biodiversity values into national and local planning, development processes, poverty reduction strategies and accounts

15.a Mobilize and significantly increase financial resources from all sources to conserve and sustainably use biodiversity and ecosystems

15.b Mobilize significant resources from all sources and at all levels to finance sustainable forest management and provide adequate incentives to developing countries to advance such management, including for conservation and reforestation

15.c Enhance global support for efforts to combat poaching and trafficking of protected species, including by increasing the capacity of local communities to pursue sustainable livelihood opportunities

15.1 2020 වන විට භූමියේ සහ ගොඩබිම අභ්‍යන්තරයේ පවත්නා මිරිදිය පරිසර පද්ධති සහ ඒවායින් ලැබෙන්නා වූ සේවාවන්, විශේෂ වනාන්තර, කඳු සහ වියළි බිම් අන්තර් ජාතික ගිවිසුම්වලට අනුකූල වන පරිදි සංරක්ෂණය, නැවත නගාසිටුවීම සහ තිරසර අන්දමින් භාවිතා කිරීම තහවුරු කිරීම

15.2 2020 වන විට සියලුම වර්ගවල වනාන්තර තිරසර අන්දමින් කළමනාකරණය කිරීම ප්‍රවර්ධනය, වන විනාශය නැවැත්වීම, විනාශ වූ වනාන්තර යථා තත්වයට පත්කිරීම සහ ජගත් මට්ටමින් වන රෝපණය සහ නැවත වන වගාව වර්ධනය කිරීම.

15.3 2030 වන විට කාන්තාරකරණය තුරන් කිරීම, කාන්තාරකරණය, නියඟය සහ ගංවතුර නිසා බලපෑමට ලක්වූ ඉඩම් ද ඇතුළුව විනාශයට පත් වූ ඉඩම් සහ පස නැවත යථා තත්වයට පත්කිරීම සහ ඉඩම් විනාශයට පත් නොවන ලෝකයක් ඇති කරගැනීම

15.4 2030 වන විට තිරසර සංවර්ධනය සඳහා අත්‍යවශ්‍ය ප්‍රතිලාභ ගෙන දීමට ඒවායේ ධාරිතාව ඉහළ නැංවීම සඳහා ජෛව විවිධත්වය ද සමගින් කඳුකර පරිසර පද්ධති සංරක්ෂණය කිරීම තහවුරු කිරීම

15.5 ස්වභාවික වාසභූමි විනාශ වීම අවම කිරීමට කඩිනම් සහ කැපී පෙනෙන ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම, ජෛව විවිධත්වයට හානි වීම නැවැත්වීම සහ 2020 වන විට තර්ජනයට ලක් වූ ජීවී විශේෂයන් ආරක්ෂා කිරීම සහ වඳවීයාම වැළැක්වීම

15.6 ජාන සම්පත් උපයෝගී කරගැනීමෙන් ලබන්නා වූ ප්‍රතිලාභ සාධාරණ සහ සමාන අයුරින් බෙදාගැනීම ප්‍රවර්ධනය කිරීම සහ අන්තර්ජාතිකව එකඟ වී ඇති ආකාරයට සුදුසු අන්දමින් එවැනි සම්පත් සඳහා ප්‍රවේශ වීමට අවස්ථාවන් ලබාදීම ප්‍රවර්ධනය කිරීම

15.7 සංරක්ෂිත සත්ව සහ ශාක විශේෂයන් නීති විරෝධී ලෙස ගෙනයාම හා සොරකම් කිරීම සහ නීති විරෝධී වන සත්ව නිෂ්පාදනයන් සම්බන්ධයෙන් පවතින ඉල්ලුම සහ සැපයුම වැළැක්වීමට කඩිනම් ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම

15.8 2020 වන විට ගොඩබිම සහ ජලයේ පරිසර පද්ධතිවල වෙසෙන ආක්‍රමණික පිටස්තර ජීව විශේෂයන් අලුතින් හඳුන්වාදීම සහ ඔවුන්ගෙන් සිදු වන බලපෑම කැපීපෙනෙන ලෙස අඩුකිරීමට ක්‍රියාමාර්ග හඳුන්වා දීම සහ මෙම විශේෂයන් පාලනය හෝ තුරන්කිරීම

15.9 2020 වන විට ජාතික සහ ප්‍රාදේශීය සැලසුම්වලට, සංවර්ධන ක්‍රියාවලියට, දරිද්‍රතාව පිටුදැකීමේ ක්‍රමෝපායන්ට සහ ගිණුම්වලට පරිසර පද්ධති සහ ජීව විවිධත්වයේ වටිනාකම ඒකාබද්ධ කිරීම

15.a ජීව විවිධත්වයන් සහ පරිසර පද්ධති සංරක්ෂණය කිරීමට සහ තිරසර අන්දමින් භාවිතා කිරීමට සියලුම මූලාශ්‍රයන්ගෙන් මූල්‍ය ප්‍රතිපාදන රැස්කිරීමට උනන්දු කිරීම සහ කැපී පෙනෙන ලෙස වැඩිකිරීම

15.b තිරසර ලෙස වනාන්තර කළමනාකරණය සඳහා සියලුම මූලාශ්‍රවලින් සියලුම මට්ටම්වලට කැපී පෙනන ලෙස සම්පත් ලබාදීම සහ සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට වන සංරක්ෂණය සහ නැවත වන වගා කිරීම ඇතුළත්ව කළමනාකරණ කටයුතු සඳහා ප්‍රමාණවත් දිරිගැන්වීම් ලබා දීම

15.c තිරසර ජීවනෝපාය මාර්ග අවස්ථාවන් ග්‍රහණය කරගැනීමට දේශීය ප්‍රජාවන්ගේ ධාරිතාව ඉහළ නැංවීම ද ඇතුළත්ව සංරක්ෂණය කරන ලද ජීව විශේෂයන් සොරකම් කිරීම සහ කුට්ටනය වැළැක්වීම සඳහා වූ ප්‍රයත්නයන්ට ජගත් මට්ටමේ සහාය ලබා දීම ඉහළ නැංවීම

15.1 2020களில், சர்வதேச இணக்கப்பாடுகளுக்கு அமைவாக நிலம், உள்நாட்டு நன்னீர் சூழல் தொகுதிகளும் முக்கியமாக காடுகள், ஈர நிலங்கள், மலைகள் மற்றும் வரண்ட நிலங்கள் அவற்றின் பயன்பாடுகளினதும் பாதுகாப்பு, மறுசீரமைப்பு மற்றும் நிலைபேறான பயன்பாடு ஆகியவை உறுதிப்படுத்தப்பட வேண்டும்

15.2 2020களில், அனைத்து வகையான காடுகளினதும் நிலைபேறான முகாமைத்துவத்தை அமுல்படுத்தல். காடழிப்பை தடுத்தல், அழிக்கப்பட்ட காடுகளின் மீட்டெடுப்பு ஆகியவற்றோடு தொடர்ச்சியாக உலகளவில் காடு வளர்த்தல் மற்றும் காடுகளின் மீட்டெடுப்பு என்பனவும் உள்ளடங்கும்

15.3 2030களில், பாலைவனமயமாக்கத்துக்கு எதிராக நடவடிக்கை எடுத்தல், வளமிழந்த நிலம் மற்றும் மண்ணினை மீட்டெடுத்தல், வரட்சி மற்றும் வெள்ளத்துக்கு எதிரான நடவடிக்கைகள் உள்ளடங்கலாக வளமிழப்பு அற்ற நடுநிலையான உலகத்தை உருவாக்குதல்

15.4 2030களில், மலைச்சூழற்தொகுதிகளின் பாதுகாப்பு உறுதிபடுத்தபட வேண்டும். இதன் மூலம் நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கான சாதக பலன்களை அவை வழங்கும் திறன் அதிகரிக்கப்படும்

15.5 அவசரமான மற்றும் தேவையான நடவடிக்கைகள் எடுப்பதன் மூலம் இயற்கை வாழ்விடங்களின் தரத்தை இழக்காமல் உயிரியல் பல்வகைமையின் இழப்பைக் குறைத்து மற்றும் 2020களில் அச்சுறுத்தலான இனங்களின் அழிவைத் தடுக்க அவற்றை பாதுகாத்தல் வேண்டும்

15.6 சர்வதேச ரீதியில் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டபடி மரபணு வளங்களில் இருந்து கிடைக்கும் நன்மைகள் நியாயமான மற்றும் நேர்மையான முறையில் பகிரப்படுவதை ஊக்கப்படுத்த வேண்டியதுடன் அத்தகைய வளங்களின் கிடைப்பனவையும் அதிகரிக்க வேண்டும்

15.7 தாவரங்கள் மற்றும் விலங்கினங்களை வேட்டையாடுதல் மற்றும் கடத்தல் ஆகியவற்றை முடிவிற்கு கொண்டு வருவது சம்பந்தமாக உடனடியான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு இவ்வினங்கள் பாதுகாக்கப்படல் வேண்டும். அத்துடன் சட்டவிரோத வன உற்பத்திகள் தொடர்பான கேள்வி மற்றும் வழங்கலிலும் கவனம் செலுத்தப்படல் வேண்டும்

15.8 2020களில், நிலம் மற்றும் நீர்ச் சுற்றுச்சூழலில் பரவும் குறிப்பிடத்தக்க அன்னிய இனங்களின் அறிமுகத்தை குறைக்க நடவடிக்கை எடுத்தல். முன்னுரிமை பெறும் இனங்களை கட்டுப்படுத்தல் அல்லது ஒழித்தல் என்பன தொடர்பாகவும் கவனம் செலுத்தப்படல் வேண்டும்

15.9 2020களில், சுற்றுச்சூழல் மற்றும் உயிரியல் பல்வகைமையின் மதிப்பானது தேசிய மற்றும் உள்ளூர் திட்டமிடலில், அபிவிருத்தி செயன்முறைகளில், வறுமை ஒழிப்பு திட்டங்களில் உள்ளடக்கப்படவேண்டும்

15.a உயிரியல் பல்வகைமை மற்றும் சுற்றுச்சூழலின் நிலைபேறான பாவனை மற்றும் பாதுகாப்புக்காக நிதியியல் வளங்களானது அனைத்து மூலங்களிலிருந்தும் திரட்டப்படுதலும் பயன்படுத்தப்படுதலும் வேண்டும்

15.b கணிசமானளவு வளங்களை அனைத்து ஆதாரங்களிலிருந்தும் மற்றும் அனைத்து மட்டங்களிலிருந்தும் நிலையான வன முகாமைத்துவ நிதிக்காக அணிதிரட்ட வேண்டியதுடன் மற்றும் பாதுகாப்பு மற்றும் காடு வளர்ப்பு உட்பட மேலாண்மையை முன்னெடுத்துச் செல்வதற்காக அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கு போதுமானளவு சலுகைகள் வழங்கப்பட வேண்டும்

15.c பாதுகாக்கப்பட்ட இனங்கள் தொடர்பில் வேட்டையாடுதல் மற்றும் கடத்தல் சம்பந்தமாக உலகளவிலான ஆதரவுடன் எதிர்ப்பு முயற்சிகள் அதிகரிக்கப்பட வேண்டியதுடன் உள்நாட்டு சமூகங்களின் துன்பப்படுத்தப்படும் வாழ்க்கை தொடர்பில் நிலையான வாழ்வாதார வாய்ப்புக்களும் அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும்

16 PEACE AND JUSTICE STRONG INSTITUTIONS

16.1 Significantly reduce all forms of violence and related death rates everywhere

16.2 End abuse, exploitation, trafficking and all forms of violence against and torture of children

16.3 Promote the rule of law at the national and international levels and ensure equal access to justice for all

16.4 By 2030, significantly reduce illicit financial and arms flows, strengthen the recovery and return of stolen assets and combat all forms of organized crime

16.5 Substantially reduce corruption and bribery in all their forms

16.6 Develop effective, accountable and transparent institutions at all levels

16.7 Ensure responsive, inclusive, participatory and representative decision-making at all levels

16.8 Broaden and strengthen the participation of developing countries in the institutions of global governance

16.9 By 2030, provide legal identity for all, including birth registration

16.10 Ensure public access to information and protect fundamental freedoms, in accordance with national legislation and international agreements

16.a Strengthen relevant national institutions, including through international cooperation, for building capacity at all levels, in particular in developing countries, to prevent violence and combat terrorism and crime

16.b Promote and enforce non-discriminatory laws and policies for sustainable development

16.1 සියලුම ස්ථානයන්හි සියලුම ආකාරයේ ප්‍රචණ්ඩත්වයන් සහ ඒ ආශ්‍රිත මරණ කැපී පෙනෙන ලෙස අඩු කිරීම

16.2 ළමුන් කෲර වධහිංසා කිරීම්වලට සහ අපයෝජනයට, සූරාකෑමට, කුට්ටනයට සහ සියලුම ආකාරයේ ප්‍රචණ්ඩත්වයන්ට ලක් වීම අවසන් කිරීම

16.3 සියලුම දෙනාට නීතියේ සාධාරණත්වය ලබා ගැනීමට හැකි වීම සහ ජාතික සහ අන්තර්ජාතික මට්ටමින් නීතියේ ආධිපත්‍යය ප්‍රවර්ධනය කිරීම

16.4 2030 වන විට නීති විරෝධී මූල්‍ය සහ ආයුධ ප්‍රවාහයන් කැපී පෙනෙන ලෙස අඩු කිරීම, සොරකම් කරන ලද වත්කම් නැවත ලබාගැනීම ශක්තිමත් කිරීම සහ සියලුම ආකාරයේ සංවිධානාත්මක අපරාධ තුරන් කිරීම

16.5 සියලුම ආකාරයේ අල්ලස සහ දූෂණ කැපී පෙනෙන ලෙස අඩු කිරීම

16.6 සියලුම මට්ටම්වලදී ඵලදායී වගවීමෙන් යුක්ත සහ විනිවිදභාවයෙන් යුත් ආයතන පිහිටුවීම

16.7 සියලුම මට්ටම්වලදී ප්‍රතිචාරාත්මක, සියලුදෙනා අන්තර්ගතවූ, සහභාගිත්වයෙන් යුත් සහ නියෝජනයෙන් යුත් තීරණ ගැනීමේ ක්‍රියාවලියක් පැවැතීම තහවුරු කිරීම

16.8 ජගත් මට්ටමේ පාලන ආයතනයන්හි දියුණු වෙමින් පවත්නා රටවල සහභාගිත්වය වඩාත් ශක්තිමත් කිරීම

16.9 උපත් ලියාපදිංචි කිරීම ද ඇතුළුව 2030 වන විට සියලු දෙනාටම නීතිමය අනන්‍යතාවක් ලබා දීම

16.10 ජාතික නීති පද්ධතියට සහ අන්තර්ජාතික ප්‍රඥප්තීන්, ගිවිසුම්වලට අනුකූලව මහජනතාවට තොරතුරු ලබා ගැනීමට ඇති අයිතිය තහවුරු කිරීම සහ මූලික නිදහස ආරක්ෂා කිරීම තහවුරු කිරීම

16.a අන්තර්ජාතික සහයෝගීතාව ද ලබාගෙන ප්‍රචණ්ඩත්වය වැළැක්වීම සහ ත්‍රස්තවාදය සහ අපරාධ තුරන් කිරීම සඳහා විශේෂයෙන්ම දියුණු වෙමින් පවත්නා රටවල් ද ඇතුළුව සියලුම මට්ටම්වල අදාළ ජාතික ආයතනවල ධාරිතාවන් ශක්තිමත් කිරීම

16.b තිරසර සංවර්ධනය සඳහා වෙනස්කොට සැලකීම වැළැක්වීම සඳහා වූ නීති සහ ප්‍රතිපත්ති ප්‍රවර්ධනය කිරීම හා බලගැන්වීම

16.1 அனைத்து விதமான வன்முறைகளையும் மற்றும் அது தொடர்பிலான இறப்பு வீதங்களையும் சகல இடங்களிலும் குறிப்பிடத்தக்களவு குறைத்தல்

16.2 சிறுவர்களுக்கெதிரான துஷ்பிரயோகம், சுரண்டல், கடத்தல் மற்றும் அனைத்து விதமான வன்முறைகளையும் சித்திரவதைகளையும் முடிவுக்கு கொண்டு வருதல்

16.3 அனைவருக்கும் சமமான நீதி என்ற விதிமுறையை உறுதிப்படுத்த தேசிய மற்றும் சர்வதேச மட்டத்தில் சட்ட ஆட்சியினை மேம்படுத்தல்

16.4 2030களில் சட்டவிரோத நிதியியல் மற்றும் ஆயுதப்பரிமாற்றம் ஆகியவற்றை கணிசமான வகையில் குறைத்தல், திருடப்பட்ட சொத்துக்களை கண்டுபிடித்தல், திருப்பிக் கொடுத்தல் செயன்முறையை வலுப்படுத்தல் மற்றும் அனைத்து விதமான திட்டமிடப்பட்ட குற்றங்களுக்கு எதிராக போராடுதல்

16.5 அனைத்து மட்டத்திலுமான ஊழல் மற்றும் இலஞ்சம் ஆகியன கணிசமானளவு குறைக்கப்படுதல்

16.6 வினைத்திறனான, பொறுப்பான மற்றும் வெளிப்படையான நிறுவனங்கள் அனைத்து மட்டங்களிலும் அமைக்கப்படுதல்

16.7 அனைத்து மட்டங்களிலும் பதிலளிக்கக்கூடிய, அனைவரையும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் மற்றும் பங்குபற்றக்கூடிய தன்மை கொண்ட முடிவுகள் எடுக்கப்படுவதை உறுதி செய்தல்

16.8 உலகை ஆளும் அபிவிருத்தி ஆகியவற்றை வரும் நாடுகளின் பங்களிப்பு விரிவுபடுத்தப்பட்டு, வலுப்படுத்தப்பட வேண்டும்

16.9 2030களில், பிறப்பு பதிவு உட்பட சட்டரீதியான அடையாளம் அனைவருக்கும் வழங்கப்படுதல்

16.10 தேசிய சட்டத்திற்கும், சர்வதேச உடன்படிக்கைகளுக்கும் அமைய பொதுமக்களுக்கு தகவல் கிடைப்பனவு மற்றும் பாதுகாப்பான அடிப்படைச் சுதந்திரங்கள் இருப்பதை உறுதிசெய்தல்

16.a இதற்கு தொடர்புடைய தேசிய மட்டத்திலான நிறுவனங்களை வலுப்படுத்த வேண்டியதுடன் அனைத்து மட்டங்களிலும் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு ஊடாக வினைத்திறனை அதிகரிக்க வேண்டும். முக்கியமாக அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் வன்முறைகள், போர் பயங்கரவாதம் மற்றும் குற்றம் ஆகியவை தடுக்கப்படல் வேண்டும்

16.b நிலைபேறான அபிவிருத்திக்காக பாரபட்சமற்ற சட்டங்கள் மற்றும் கொள்கைகள் செயல்படுத்தப்படுவதை ஊக்குவித்தல்

17 PARTNERSHIPS FOR THE GOALS

Finance

17.1 Strengthen domestic resource mobilization, including through international support to developing countries, to improve domestic capacity for tax and other revenue collection

17.2 Developed countries to implement fully their official development assistance commitments, including the commitment by many developed countries to achieve the target of 0.7 per cent of ODA/GNI to developing countries and 0.15 to 0.20 per cent of ODA/GNI to least developed countries ODA providers are encouraged to consider setting a target to provide at least 0.20 per cent of ODA/GNI to least developed countries

17.3 Mobilize additional financial resources for developing countries from multiple sources

17.4 Assist developing countries in attaining long-term debt sustainability through coordinated policies aimed at fostering debt financing, debt relief and debt restructuring, as appropriate, and address the external debt of highly indebted poor countries to reduce debt distress

17.5 Adopt and implement investment promotion regimes for least developed countries

Technology

17.6 Enhance North-South, South-South and triangular regional and international cooperation on and access to science, technology and innovation and enhance knowledge sharing on mutually agreed terms, including through improved coordination among existing mechanisms, in particular at the United Nations level, and through a global technology facilitation mechanism

17.7 Promote the development, transfer, dissemination and diffusion of environmentally sound technologies to developing countries on favourable terms, including on concessional and preferential terms, as mutually agreed

17.8 Fully operationalize the technology bank and science, technology and innovation capacity-building mechanism for least developed countries by 2017 and enhance the use of enabling technology, in particular information and communications technology

Capacity building

17.9 Enhance international support for implementing effective and targeted capacity-building in developing countries to support national plans to implement all the sustainable development goals, including through North-South, South-South and triangular cooperation

Trade

17.10 Promote a universal, rules-based, open, non-discriminatory and equitable multilateral trading system under the World Trade Organization, including through the conclusion of negotiations under its Doha Development Agenda

17.11 Significantly increase the exports of developing countries, in particular with a view to doubling the least developed countries' share of global exports by 2020

17.12 Realize timely implementation of duty-free and quota-free market access on a lasting basis for all least developed countries, consistent with World Trade Organization decisions, including by ensuring that preferential rules of origin applicable to imports from least developed countries are transparent and simple, and contribute to facilitating market access

Systemic issues

Policy and institutional coherence

17.13 Enhance global macroeconomic stability, including through policy coordination and policy coherence

17.14 Enhance policy coherence for sustainable development

17.15 Respect each country's policy space and leadership to establish and implement policies for poverty eradication and sustainable development

Multi-stakeholder partnerships

17.16 Enhance the global partnership for sustainable development, complemented by multi-stakeholder partnerships that mobilize and share knowledge, expertise, technology and financial resources, to support the achievement of the sustainable development goals in all countries, in particular developing countries

17.17 Encourage and promote effective public, public-private and civil society partnerships, building on the experience and resourcing strategies of partnerships

Data, monitoring and accountability

17.18 By 2020, enhance capacity-building support to developing countries, including for least developed countries and small island developing States, to increase significantly the availability of high-quality, timely and reliable data disaggregated by income, gender, age, race, ethnicity, migratory status, disability, geographic location and other characteristics relevant in national contexts

17.19 By 2030, build on existing initiatives to develop measurements of progress on sustainable development that complement gross domestic product, and support statistical capacity-building in developing countries

මූල්‍ය

17.1 බදු සහ වෙනත් ආදායම් එක්රැස් කිරීම් වර්ධනය කිරීම සඳහා සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට අන්තර්ජාතික සහයෝගය ලබා දීම ඇතුළුව දේශීය සම්පත් සජීවීකරණය

17.2 සංවර්ධිත රටවල් තම දළ ජාතික ආදායමෙන් 0.7%ක ප්‍රතිශතයක් නිල සංවර්ධන ආධාර ලෙස සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට ලබා දීමේ හා සංවර්ධිත රටවල දළ ජාතික ආදායමෙන් 0.15% සිට 0.20% අතර ප්‍රමාණයක් නිල සංවර්ධන ආධාර ලෙස අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලට ලබා දීමට සංවර්ධිත රටවල් විසින් වී තිබෙන පොරොන්දුව සම්පූර්ණයෙන් ක්‍රියාත්මක කිරීම සහ අඩුම සංවර්ධිත රටවලට ලබා දෙන නිල සංවර්ධන ආධාර දළ ජාතික ආදායමෙන් 20% ක් දක්වා නැංවීමට දිරි දීම

17.3 විවිධ මූලාශ්‍ර මගින් සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට අතිරේක මූල්‍ය සම්පත් සජීවීකරණය කිරීම

17.4 මූල්‍ය ණය, ණය සහනාධාර සහ ණය ප්‍රතිව්‍යුහගතකරණය ඉලක්ක කර ගත් සම්බන්ධීකරණය කරන ලද ප්‍රතිපත්ති මගින් සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට දිගු කාලීන ණය ස්ථාවරභාවය සඳහා සහාය ලබා දීම සහ අතිශයින් ණයගැතිභාවයට පත් වී දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන රටවලට ණය ආතතිකාරී තත්වයෙන් මිදීම සඳහා විසඳුම් ලබා දීම

17.5 අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වන රටවල ආයෝජන ප්‍රවර්ධන කලාප යොදා ගැනීම සහ ක්‍රියාත්මක කිරීම

තාක්ෂණය

17.6 විද්‍යාව තාක්ෂණය සහ නවෝත්පාදනය වෙනුවෙන් උතුරු-දකුණු, දකුණු-දකුණු සහ ත්‍රිකෝණාත්මක කලාපීය සහ අන්තර්ජාතික සහයෝගීතාවය ඉහළ නැංවීම සහ විශේෂයෙන්ම එක්සත් ජාතීන්ගේ මට්ටමේ දැනට පවත්නා යාන්ත්‍රණ අතර සහයෝගීතාවය වැඩි දියුණු කිරීමෙන් සහ ජගත් මට්ටමේ තාක්ෂණ පහසුකම් සැලසීමේ යාන්ත්‍රණයක් මගින් එකිනෙකා සමග එකඟ වූ කොන්දේසි අනුව දැනුම බෙදාහදා ගැනීම ඉහළ නැංවීම

17.7 එකිනෙකා සමගින් සාකච්ඡාවෙන් ඇති කර ගත් එකඟත්වයන් අනුව, වරණීය සහ සහනදායී වාසිදායී කොන්දේසි අනුව, පරිසර හිතකාමී තාක්ෂණයන් සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල් වෙනුවෙන් සංවර්ධනය කිරීම, එම රටවලට ලබාදීම සහ බෙදාහැරීම ප්‍රවර්ධනය කිරීම

17.8 2017 වන විට අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වී ඇති රටවල් සඳහා තාක්ෂණ බැංකු සහ විද්‍යාව, තාක්ෂණය සහ නවෝත්පාදන ධාරිතාවන් ගොඩනැංවීමේ යාන්ත්‍රණ පූර්ණ වශයෙන් ක්‍රියාත්මක කිරීම සහ විශේෂයෙන් තොරතුරු තාක්ෂණ සහ සන්නිවේදන තාක්ෂණයන්හි නව තාක්ෂණය භාවිතා කිරීම වැඩිදියුණු කිරීම

ධාරිතාවන් ගොඩනැංවීම

17.9 උතුරු-දකුණු, දකුණු-දකුණු සහ ත්‍රිකෝණාත්මක සහයෝගීතාව හරහා සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවලට තිරසර සංවර්ධන අරමුණු ක්‍රියාවට නැංවීමට ජාතික සැලසුම් සැකසීම සහ ඵලදායී ධාරිතා සංවර්ධනය සඳහා ලබා දෙන අන්තර්ජාතික සහයෝගීතාව වැඩිදියුණු කිරීම

වෙළඳාම

17.10 දෝහා සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රයේ සාකච්ඡාවල නිගමනයන් ද ඇතුළත්ව විශ්වීය, නීති පදනම් කර ගත්, විවෘත, වෙනස්කොට සැලකිලි නොදක්වන සහ සමානත්වෙන් යුත් බහු පාර්ශවික වෙළඳ ක්‍රමයක් ලෝක වෙළඳ සංවිධානය යටතේ ප්‍රවර්ධනය කිරීම.

17.11 අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලින් ලෝක අපනයනයට සපයන කොටස 2020 වන විට දෙගුණ කිරීමේ දැක්මකින් යුක්තව, සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල අපනයන සැලකිය යුතු මට්ටමකින් වර්ධනය කිරීම

17.12 සංවර්ධනය වූ රටවල් විසින් අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලින් සිදුකරන්නා වූ ආනයනයන් සඳහා බල පැවැත්වෙන භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කරන ලද ස්ථානය පිළිබඳ වරණීය නීති විනිවිදභාවයෙන් යුක්ත බව සහ සරල හා වෙළඳපොළට පිවිසීමට දායකත්වය සලසන බව තහවුරු කරන බවට වූ ලෝක වෙළඳ සංවිධානයේ තීරණයන්ට අනුව අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවලට දිගු කාලීනව පවත්නා ලෙසට බදුවලින් සහ කෝටාවලින් නිදහස්ව වෙළඳපොළට පිවිසීමේ හැකියාව නියමිත වේලාවට ක්‍රියාවට නැංවීම

පද්ධතිමය කරුණු

ප්‍රතිපත්ති සහ ආයතනික සංගතභාවය

17.13 ප්‍රතිපත්ති සම්බන්ධීකරණය සහ ප්‍රතිපත්ති සංගතභාවය තුලින් ජගත් සාර්ව ආර්ථික ස්ථාවරත්වය වැඩිදියුණු කිරීම

17.14 තිරසාර සංවර්ධනය සඳහා ප්‍රතිපත්ති සංගතභාවය වැඩිදියුණු කිරීම

17.15 දරිද්‍රතාව පිටුදැකීමේ සහ තිරසාර සංවර්ධනය ඇති කර ගැනීම සඳහා වන ප්‍රතිපත්ති සැකසීමේදී සෑම රටකටම ප්‍රතිපත්ති ස්ථාපිත කිරීමට සහ ක්‍රියාත්මක කිරීමට ඇති අයිතියට සහ නායකත්වයට ගරු කිරීම

විවිධ පාර්ශ්වයන්ගේ හවුල්කාරිත්වයන්

17.16 විශේෂයෙන්ම සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල් ද ඇතුළුව සියලුම රටවලට තිරසර සංවර්ධන අරමුණු ළඟා කර ගැනීම සඳහා විවිධ පාර්ශ්වයන්ගේ හවුල්කාරිත්වයෙන් දැනුම, පළපුරුද්ද, තාක්ෂණය සහ මූල්‍ය සම්පත් සජීවීකරණය සහ බෙදා ගැනීම ඔස්සේ තිරසර සංවර්ධනය සඳහා වූ ජගත් හවුල්කාරිත්වය වැඩිදියුණු කිරීම

17.17 අත්දැකීම් පළපුරුද්ද සහ පාර්ශවකරණයේ ක්‍රමෝපායන් සහ මහජනතාව, රාජ්‍ය-පෞද්ගලික අංශය සහ සිවිල් සංවිධාන හවුල්කාරිත්වයන් දිරිගැන්වීම සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීම

දත්ත, අධික්ෂණය සහ වගවීම

17.18 2020 වන විට අවම වශයෙන් සංවර්ධනය වූ රටවල්, සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා කුඩා දිවයින් රාජ්‍ය ද ඇතුළුව සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල උසස් ගුණාත්මක තත්වයේ, නිසි කලට නිකුත්වන, විශ්වාසදායී දත්ත, ආදායම, ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය, වයස, ජනවර්ගය, ජාතිකත්වය, සංක්‍රමණික තත්වය, ආබාධිතබව, භූ විද්‍යාත්මක ස්ථානය සහ අදාළ සංදර්භයන් පදනම් කරගෙන වෙන් වෙන් වශයෙන් පවත්වාගෙන යාමට අවශ්‍ය ධාරිතාවන් ශක්තිමත් කිරීම

17.19 2030 වන විට දැනට පවත්නා ක්‍රියාමාර්ග ද උපයෝගී කරගෙන දළ දේශීය නිෂ්පාදනයට අතිරේකව තිරසර සංවර්ධනයේ ප්‍රගතිය මැනීමට මිනුම් සංවර්ධනය කිරීම සහ සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල සංඛ්‍යාන ධාරිතාවන් ගොඩනැංවීමට සහයෝගය ලබාදීම

நிதிஎ

17.1 வரி மற்றும் ஏனைய வருமானங்களுக்கான உள்நாட்டு திறனை வலுப்படுத்துவதற்காக, அபிவருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்கான சர்வதேச உதவி வழியாக உள்நாட்டு வளங்களின் அசைவியக்கத்தை வலுப்படுத்துதல்

17.2 பல அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் ஒத்துக்கொண்டபடி, அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளின் ODI/GINI 0.7 சதவீதமாகவும், ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் 0.15 தொடக்கம் 0.20 சதவீதமாகவும் கொண்டுவருதல் எனும் இலக்கை அடைதல் உள்ளடங்கலாக, அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் அவர்களின் உத்தியோகபூர்வமான அபிவிருத்தி உதவி தொடர்பிலான கடமைப்பாடுகளை முழுமையாக அமுல்படுத்துவதற்காக, ODA வழங்குனர்கள் ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கு ODI/GINI குறைந்தளவு 0.20 சதவீதம் வழங்குவதை இலக்காக கொள்வதற்கு ஊக்குவிக்கப்படுகிறார்கள்

17.3 பல்வகை மூலதன ஆதாரங்களில் இருந்து அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்காக மேலதிகமாக நிதியியல் வளங்கள் திரட்டப்படுதல் வேண்டும்

17.4 அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளின் நிலைபேறான நீண்டகாலக்கடனை அடைய பொருத்தமான கடன் நிதி, கடன் நிவாரணம், மற்றும் கடன் மறுசீரமைப்பு ஆகியவை ஒருங்கிணைந்த கொள்கைகள் ஊடாக ஊக்கப்படுத்துவதை இலக்காகக் கொண்டு உதவ வேண்டியுள்ளதுடன் மற்றும் கடன் துயரத்தை குறைக்கும் முகமாக வெளிக்கடனால் அதிக கடன்பட்டுள்ள ஏழை நாடுகளின் கடன் துயரத்தை குறைப்பது தொடர்பில் கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டும்

17.5 ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் முதலீட்டு ஊக்குவிப்பு கொள்கைகள் அமுல்படுத்தப்படவேண்டும்

17.6 வடக்கு-தெற்கு, தெற்கு-தெற்கு மற்றும் முக்கோண பிராந்தியம் மற்றும் சர்வதேசத்தின் ஒத்துழைப்பானது விஞ்ஞானம், தொழில்நுட்பம் மற்றும் கண்டுபிடிப்புகள் என்பவை தொடர்பில் அதிகரிக்கப்பட வேண்டியதுடன் ஒரு பரஸ்பர ஒப்பந்த விதிமுறைகளுக்கமைய அறிவு சம்பந்தமான பகிர்வு அதிகரிக்கப்பட வேண்டும். அத்துடன் தற்போதுள்ள பொறிமுறையின் மத்தியில் மேம்படுத்தப்பட்ட ஒருங்கிணைப்பின் மூலம் முக்கியமாக ஐக்கிய நாடுகளின் நிலைக்கமைய மற்றும் உலக தொழில்நுட்ப அனுசரணையின் பொறிமுறைக்கேற்பவும் மேற்கொள்ளப்படல் வேண்டும்

17.7 சாதகமான அடிப்படையில் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் சுற்றுச்சூழலை கவனத்தில் கொண்ட தொழில்நுட்பங்களின் அபிவிருத்தி, பரிமாற்றம், பரப்புதல் மற்றும் பரவல் என்பன ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டியதுடன் முக்கியமாக பரஸ்பர இணக்கப்பாட்டிற்கமைய சலுகை மற்றும் விருப்பு அடிப்படையில் இவை முன்னெடுக்கப்படல் வேண்டும்

17.8 2017களில் குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் தொழில்நுட்ப வங்கி மற்றும் விஞ்ஞானம், தொழில்நுட்பம் மற்றும் புதிய கண்டுபிடிப்புக்கள், திறன் அபிவிருத்திஆகியவற்றை முழுமையாக நடைமுறைப்படுத்துதல் அத்துடன் செயலாற்றும் தொழில்நுட்பமானது முக்கியமாக தகவல் மற்றும் தொடர்பாடல் தொழில்நுட்பம் ஆகியவற்றின் பயன்பாடு அதிகரிக்கப்படல் வேண்டும்

திறன் விருத்தி

17.9 வடக்கு-தெற்கு, தெற்கு-தெற்கு மற்றும் முக்கோண கூட்டுறவின் மூலம் சர்வதேச உதவியானது, அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் வினைத்திறனான, இலக்கு வைக்கப்பட்டளவு திறன் விருத்தியை அடைவதற்காக அதிகரிக்கப்பட வேண்டியதுடன், அத்திறன் விருத்தியானது நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடையும் தேசிய திட்டங்களுக்கு உதவியாக முன்னெடுக்கப்படுதல் வேண்டும்

வர்த்தகம்

17.10 உலக வர்த்தக அமைப்பின் கீழ் உலகளாவிய, சட்ட அடிப்படையிலான, திறந்த, பாரபட்சமற்ற மற்றும் சமத்துவமான பலதரப்பட்ட வர்த்தக அமைப்புக்கள் ஊக்குவிக்கபட வேண்டியதுடன் டோஹா அபிவிருத்தி நிரலின் கீழான பேச்சுவார்த்தை முடிவுகளும் அவற்றில் உள்ளடக்கப்பட வேண்டும்

17.11 அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் ஏற்றுமதிகள் குறிப்பிடத்தக்க அளவு அதிகரிக்கப்பட வேண்டும், குறிப்பாக 2020களில், உலக ஏற்றுமதி பங்களிப்பில் ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளின் பங்கை இரட்டிப்பாக்குதல் என்ற பார்வையில் செயலாற்ற வேண்டும்

17.12 அனைத்து ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளில் ஒரு நீண்டகால அடிப்படையில் வரியற்ற மற்றும் ஒதுக்கீடு அற்ற சந்தைக்கான கிடைப்பனவானது உரிய நேரத்தில் செயற்படுத்தப்பட வேண்டும். இது உலக வர்த்தக அமைப்பின் முடிவுகளுக்கு இசைவானதாகவும் ஆகக்குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளின் இறக்குமதி தொடர்பில் வெளிப்படையாகவும் எளிதாகவும் இருப்பதும் மற்றும் சந்தைக்கிடைப்பனவை இலகுவாக்கவும் வேண்டும்

அமைப்பு ரீதியான பிரச்சினைகள்

கொள்கை மற்றும் நிறுவனஇணக்கப்பாடு

17.13 கொள்கை ஒருங்கிணைப்பு மற்றும் கொள்கை இணக்கப்பாட்டின் மூலம் பருவினப் பொருளாதார ஸ்திரத்தன்மையை அதிகரித்தல் வேண்டும்

17.14 நிலைபேறான அபிவிருத்திக்காக கொள்கை இணக்கப்பாட்டினை அதிகரித்தல் அவசியமாகும்

17.15 அனைத்து நாடுகளின் கொள்கைகள் மற்றும் தலைமைத்துவத்திற்கு மதிப்பளிக்கும் அதேவேளை நிலையான அபிவிருத்தி மற்றும் வறுமை ஒழிப்பு தொடர்பில் கொள்கைகள் உருவாக்கப்பட்டு அமுல்படுத்தப்பட வேண்டும்

பல்துறைப்பங்காளர்களின் பங்குடைமை

17.16 நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கான உலகளவான பங்குடைமையை விருத்தி செய்தல். பல்துறைப்பங்காளர்களின் பங்குடைமை அடிப்படையில் அறிவினை பரிமாறிக் கொள்ளல், நிபுணத்துவம், தொழில்நுட்பம் மற்றும் நிதியியல் வளங்கள் மூலமாக எல்லா நாடுகளிலும் முக்கியமாக அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகள் அடையப்பெறுவதற்கு உதவுதல்

17.17 அனுபவம் மற்றும் வள மூலங்களின் பங்குடைமை அடிப்படையில் செயற்றிறன்மிக்க பொதுமக்கள், பொது-தனியார் மற்றும் குடியியல் சமூக பங்குடைமைகள் உருவாதலை ஊக்குவித்தல்

17.18 2020களில், குறைந்த அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் மற்றும் சிறிய தீவுகளில், அபிவிருத்தியடைந்து வரும் மாநிலங்கள் ஆகியன அடங்கலாக அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் திறன் விருத்திக்கான ஆதரவு அதிகரிக்கப்பட வேண்டியுள்ளதுடன் வருமானம், பால்நிலை, வயது, ஜாதி, இனம், இடம்பெயரும் நிலை, இயலாமை, புவியியல், இடம் மற்றும் ஏனைய பண்புகள், தொடர்பில் தேசிய மட்டத்தில் தரமான, சரியான நேரத்தில் மற்றும் நம்பகரமான தரவு ஆகியவற்றின் தொடர்பிலான கிடைப்பனவை அதிகரித்தல் வேண்டும்

17.19 2030களில், தற்போதுள்ள முன்னெடுப்புக்களின் அடிப்படையில் நிலைபேறான அபிவிருத்தி தொடர்பான முன்னேற்றத்தை அளவிடும் அளவீடுகள் உருவாக்கப்படுதல். அவை அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளின் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திக்கு சாதகமானவையாகவும் புள்ளிவிபரவியல் திறன் விருத்திக்கு உதவுபவையாகவும் இருத்தல்

NOTE

NOTE

NOTE

NOTE

NOTE

United Nations Sri Lanka
202 – 204, Bauddhaloka Mawatha,
Colombo 07, Sri Lanka

Tel: +94 11 2580691 – 8 Fax: +94 11 2581116
www.lk.one.un.org